

16. Jahrgang

August 2012

SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Jugendmusik Spiez
Matthias Maibach

Hagelschaden!



Direkt zum

Carrossier

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI // // // ® Schweizerischer Carrosserieverband VSCI

OFFIZIELLER TEIL

EDITORIAL 8|12

SPIEZ
GEMEINDE

Jugendmusik Spiez – 54 Jahre und kein bisschen verstaubt!

Liebe Leserinnen und Leser

Die Jugendmusik Spiez umfasst als Verein drei Formationen: die rund 40-köpfige Harmonie, die Tambourengruppe sowie die über unsere Landesgrenze hinaus bekannte Showgruppe «Surfdrummers». In der heutigen Zeit stehen den jungen Leuten unzählige, sehr individuelle Möglichkeiten zur Verfügung, um sich in der Freizeit zu beschäftigen. Bei der Wahl eines neuen Hobbies denken sie meist nicht an eine Blasmusik oder ans Trommeln in einer Jugendblasmusik oder in einer Tambourenformation. Zu oft werden Waldhorn, Cornet und Klarinette mit von Spinnweben überzogenen, verbeulten Instrumenten im Estrich assoziiert. Dabei ist das gemeinsame Musizieren in einer Jugendblasmusik richtig cool! Jugendliche im Alter von 10 bis 22 Jahren formieren sich zu einem Team und arbeiten gemeinsam auf ein Ziel hin. Der Teamspirit steht über allem und nur die Gesamtleistung zählt. Immer wieder überzeugen unsere Musikantinnen und Musikanten mit tollen Konzertvorträgen. Gleich drei Auftritte im Fernsehen durften wir von den Surfdrum-

mers und der Harmonie 2011 erleben. Welche andere Jugendmusik kann das schon von sich behaupten? Sichtlich mit Spass haben die jungen Spiezer an diesen Anlässen gegläntzt und natürlich auch uns allen viel Freude bereitet. Für uns Vorstandsmitglieder heisst es, diese natürliche Begeisterung unserer jungen Musiker wach zu behalten und das Wir-Gefühl zu fördern. Freude muss die Basis sein für diszipliniertes Üben und Zusammenspiel. Weshalb sonst sollten diese Kids so viel Freizeit investieren? Und diese Freude transportieren sie dann an Konzerten spürbar nach aussen – überzeugen Sie sich beim nächsten Auftritt der JMS selbst davon!

Walter Josi,
Präsident Jugendmusik Spiez

Cover: Matthias Maibach, von 1999 bis 2010 aktives Mitglied der Harmonie, spielte seit der 4. Klasse Cornet, Trompete und heute Tuba, seit 2006 Kassier im Vorstand der JMS.



Walter Josi,
Präsident Jugendmusik Spiez

Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigrist, Fabian Schneider, Tel. 033 655 33 18, Christoph Stalder, Svend Peterzell (redaktioneller Berater) **Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez **Inserate, Gewerbe und Infoseiten, Realisation** Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56 / Weber AG Spiez, Christina Ritler, Seestrasse 38, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, www.spiezinfo.ch **Veranstaltungskalender** Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09 **Druck** ILG AG, Druck und Medien, 3752 Wimmis **Titelseite** Matthias Maibach **Fotografin** Louise Bamert, Spiez **Auflage** 7'250 Expl. **Erscheinungsweise** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976 **Beiträge per Mail an:** spiezinfo@weberag.ch **Annahmeschluss:** Freitag, 10. August 2012

Lesen Sie uns
online – weltweit
www.spiezinfo.ch



Als Gratis-App für
iPhone und iPad.

HOLZ - SONNE - LIEBI

zuverlässig heizen seit 1956



Holzheizkessel
20 - 65 kW

Pelletheizkessel
15 - 200 kW



Solkollektoren
LNC / Harmony

Schwedenofen
HWAM 3630



Luft Wasser Wärmepumpe
NIBE Split

liebi LNC
LIEBI LNC AG
Burgholz 18
CH-3753 Oey-Diemtigen
Telefon +41 33 681 27 81
Telefax +41 33 681 27 85

www.dieHeizung.ch

*Happiness
ist
Tag für Tag
das Herz
zu
Verschenken.*



SWISS MADE
HAPPINESS
what a feeling!

**... viele aktuelle Trauringe mit
25–50% Rabatt**

**Gutschein im Wert von Fr. 500.–
beim Kauf von ein Paar Trauringen
ab Fr. 2000.–**

Gültig bis 31.12.2012. Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

B R A N D

RENÉ BRAND
BAHNHOFPLATZ • 3700 SPIEZ
WWW.BRAND-UHREN.CH 033 654 44 55

| | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------|-----------------------------------|----------------|
| EDITORIAL | 3 | | Alpentheater, Kiental | 51 |
| | | | Filmfestival Thunersee | 53 |
| GEMEINDEINFORMATIONEN | 7–25 | Feste | Ortsverein Faulensee | 55 |
| Jugendmusik Spiez: Der Erfolg will geprobt sein | 7–9 | | Ortsverein Spiezwiler | 56–57 |
| Die Erste am 1.!! | 10 | Kultur | Galerie Kunstsammlung Unterseen | 59 |
| Achtung: Kein Feuerwerk in der Bucht | 11 | | Verein Freunde des | |
| Bundesfeiern am Mittwoch, 1. August | 12–13 | | Kunsthouses Inerlaken | 61 |
| Lehre als Kauffrau/Kaufmann | 13 | | Spiezer Agenda | 62, 63 |
| Die zweite Etappe ist umgesetzt | 14–15 | Wettbewerb | DorfHus Spiez | 64–65 |
| Kinder immer im Auge behalten! | 15 | | Spiezer Läset-Sunntig | 66–67 |
| Die Pilzkontrolle Thun stellt sich vor | 16–17 | Sport | Karate-Do Spiez | 69 |
| Vom Dienstzweig zur Abteilung Bildung | 17–19 | Politik | FDP Spiez | 70–71 |
| Positive Gemeinderrechnung 2011 | 18–19 | | SVP Spiez | 72–73 |
| Aktion «Bike to work» | 19 | | SP Spiez | 74–75 |
| Hundetaxe für 2012 ist fällig | 20–21 | | Freies Spiez | 76–77 |
| Hilfsbedürftigen Menschen beistehen | 21–22 | Kurse | Grüne Spiez | 78 |
| Spielmobil-Programm August/September 2012 | 23 | | EVP Spiez | 79 |
| Neues Personal der Gemeindeverwaltung | 24 | | Samariterverein Spiez | 80 |
| Schulbeginn: Achtung Kinder! | 25 | | Volkshochschule | |
| | | | Spiez-Niedersimmental | 81 |
| INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN | 27 | Märkte | Spiezaktiv | 83 |
| Spiez Marketing | | | Stiftung Bubenberg | 85 |
| Spiezer Kalender 2013 | 27 | Sport | Turnverein Spiez | 87 |
| Wettbewerb SpieZiell Produkt 2012 | 29 | Verschiedenes | Turnverein Einigen | 88 |
| ProSpecieRara – Schaugarten | | | Pro Velo Region Spiez | 89 |
| in der Spiezer Bucht | 31 | | Claro Laden Spiez | 91 |
| Freiwillige gesucht | 33 | Kinder | Spielgruppen Spiez | 93 |
| Sandiger Spitzensport | | Tourismus | Piet – die Spiezer Rundgänge | 95 |
| in der Spiezer Bucht | 34 | Kirche | Reformierte | |
| Das Eventprogramm | 35 | | Kirchgemeinde Spiez | 97, 102, 105 |
| Gewerbe-Info | | | Evangelisch-methodistische Kirche | 98 |
| HaushaltFee, Aeschi | 37 | | Evangelisches Gemeinschaftswerk | 99 |
| Trainings- und Rehacenter AG, Spiez | 39 | | Christliches Lebenszentrum | |
| Bücherperron, Spiez | 41 | Kultur | Spiez | 100–101 |
| Bibliothek Spiez | 43, 44 | | Zyschtig-Zmorge Spiez | 103 |
| SpieZiell | 45 | | | |
| Schloss Spiez | 47 | Wettbewerb | | 104 |
| Schloss Spiele Spiez | 49 | Veranstaltungen | | 107–110 |

Abfuhrkalender August 2012

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2011 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

| Kehrichtabfuhr | Kreis 1 | 2 | 9 | 16 | 23 | 30 |
|----------------|---------|---|---|----|----|----|
| | | | 7 | 14 | 21 | 28 |
| Grünabfuhr | | | 6 | 13 | 20 | 27 |
| Papierabfuhr | | 3 | | 15 | | 29 |
| Kartonabfuhr * | Kreis 1 | | | | 22 | |
| | Kreis 2 | | 8 | | | |

In Notfällen

| | |
|--------------------------|---------------|
| Polizei | 117 |
| Feuerwehr | 118 |
| Ambulanz | 144 |
| Ärztlicher Notfalldienst | 0900 57 67 47 |
| Notfallapotheke | 079 668 01 91 |

* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

GASSER

Bodenbeläge • Vorhänge • Beschattungen • Insektenschutz

Das Fachgeschäft in Spiez für mehr Wohnqualität!



Parkett | Laminat | Kork
Linoleum | PVC | Novilon



Tüll- und Decorstoffe
Raff-Vorhänge | Garnituren



Plissée | Jalousie | Rollo
Vertikal-Lamellen



Insektenschutz: Schiebanlagen
Rollo | Plissée | Spannrahmen

Nicht nur Ihr Körper braucht eine Pflege...



Professionelle Reinigung von:
Teppich, PVC, Linoleum,
Grundreinigung von Parkett
und ölen.



Verblasste und verschmutzte
Holzterrassen grundreinigen...



...und neu mit Bangkirai- oder
Teaköl behandeln.



Parkett / Riemenboden
schleifen, versiegeln oder
ölen.

Die Adresse: Gasser Robert | Thunstrasse 4a | 3700 Spiez

Der Kontakt: Telefon: 033 654 15 25 | Fax: 033 650 15 25 | Mobil: 079 422 90 22
E-Mail: info@gasser-spiez.ch | www.gasser-spiez.ch



Der Erfolg will geprobt sein

Die Harmonie der Jugendmusik Spiez

Jeden Montag- und Mittwochabend wird fleissig geübt. Zurzeit wird hauptsächlich an den Stücken gefeilt, welche die Harmonie am Läsetsunntigumzug zum Besten geben wird. Auch das Marschieren wird noch geprobt, denn die Koordination zwischen Spielen, im Takt Gehen und in der Spur bleiben, hat's in sich.

Bereits liegen einige Highlights des Jahres 2012 hinter unseren Musikantinnen und Musikanten:

- Anfangs März verbrachte die Harmonie gemeinsam mit ihrem Dirigenten Markus Supersaxo, dem tatkräftigen Vereinspräsidenten Walter Josi und weiteren Vorstandsmitgliedern und Regis-

terlehrern ein intensives Probewochenende im Berner Oberland. In der Kander Lodge in Kandersteg spielten sie mit viel Eifer ein vielseitiges Repertoire für das anstehende grosse Jahreskonzert ein.

- Dann war es soweit: Die JMS lud zum traditionellen, zweitägigen Jahreskonzert vom 17./18. März ein. Die Kritik des Berner Oberländers dazu: «Die Harmonie bewies, dass sie weit über die Marschmusik hinaus über eine riesengrosse Bandbreite einer nuancierten Musikvielfalt verfügt. Ihre Vorträge sind voller Spannung, mit Witz, Charme und Tempo, aber auch musikalisch feiner Zurückhaltung – kurz: Das war Musik auf höchstem Niveau.»



- Im Juni wurde die JMS zu einem Gast-auftritt am kantonalen Jugendmusik-tag in Visp eingeladen. Der Auftritt unserer Harmonie und Tambouren wurde hoch gelobt und von unseren Walliser Nachbarn freudig verdankt.
- Ende Juni reiste die JMS mit dem Car nach Tschechien. Anlass dazu bot die Einladung zu einem Gastauftritt am traditionellen Salzfest. Für unsere Jugendlichen ist dieser dreitägige Ausflug jedes Mal ein tolles Erlebnis. Die Stimmung war ausgelassen, die JMS trat als kompakte Einheit auf und erntete für ihren überzeugenden Auftritt frenetischen Applaus.

Mehr Informationen dazu und über weitere Aktivitäten der JMS unter

www.jugendmusikspiez.ch

Die Tambourengruppe der Jugendmusik Spiez und die Surfdrummers

Nach 38 Jahren, in denen Bruno Wittwer als Dirigent der Tambouren und der Surfdrummers das Trommeln salonfähig machte, übergab er diesen Frühling den Taktstock an seine jungen Nachfolger weiter. Viel hat er bewegt in dieser langen Zeit. 2003 erreichten die Tambouren der JMS mit dem ausgefallenen Stück «Doctor Feelgood and the Surf Drummers» am Eidgenössischen Jugendmusikfest den Vize-Schweizermeistertitel. Das war die Geburtsstunde der Showformation Surfdrummers. Seit 2004 sorgen die 15- bis 23-jährigen Tambouren der JMS, fortan als Showgruppe Surfdrummers genannt, mit ihren Auftritten im In- und Ausland für Furore. So spielten sie unter anderem am Tattoo im deutschen Ellwangen vor 6000 begeisterten Besuchern oder 2009 an der Weltpremiere von DJ Bobos Fantasy-Tour im Europapark Rust. Der Popstar



hatte dabei so grossen Gefallen an unseren Spiezern gefunden, dass er einen Teil der Gruppe gleich mit auf Tournee nahm. Unsere Trommler spielten in den grössten Hallen Deutschlands, in der Postfinance-Arena Bern und im Hallenstadion Zürich. Auch TV-Auftritte im Schweizer Fernsehen und TeleBärn gehören bereits zur Erfolgsgeschichte der Surfdrummers.

Die Nachfolge haben nun drei von Bruno Wittwer ausgebildete Tambouren angetreten: André Bodmer, der die Showgruppe leitet, sowie Timo Pfister und Cornelia Wyss, die gemeinsam den Tambouren-Nachwuchs ausbilden. Sie haben dieses grosse Erbe motiviert und mit den besten Zukunftsaussichten am diesjährigen Jahreskonzert angetreten. Wir dürfen gespannt sein, mit welchen Erfolgen uns die Tambouren und Surfdrummers künftig überraschen werden.

An interessierte Kinder mit musikalischem Talent

Hallo! Möchtest du auch bald dabei sein und mit der Harmonie oder den Tambouren der JMS auftreten? Wir geben dir alle Informationen, wie du mit einer professionellen Ausbildung zum Musikanten wirst. Das fleissige Üben hilft dir auch in der Schule: Präzision, Konzentration und Disziplin werden dadurch gefördert! Trotzdem kommt der Spass nicht zu kurz und du kannst tolle Freundschaften schliessen.

- Zur Auswahl stehen Blech- und Holzblasinstrumente sowie Schlagwerk
- Du musst mindestens 8 Jahre alt sein
- Du erhältst mindestens 3 Jahre Ausbildung durch professionelle Musiklehrkräfte der Musikschule Region Thun
- Beginn jeweils im August
- Instrumentenmiete über die Jugendmusik möglich

Wer möchte, darf mittwochs zwischen 18.30 und 20.00 Uhr auch jederzeit in eine unserer Musikproben der Harmonie hineinschauen. Diese finden im Musiklokal in den Mehrzweckräumen des Lötschbergzentrums statt. Wenn Interesse besteht, ist es auch möglich, bei diesem Besuch Instrumente auszuprobieren. Bitte vor dem Besuch telefonisch anmelden.

Wir freuen uns, dich bald persönlich kennen zu lernen.

Kontakt

Ressort Ausbildung JMS

Kathrin Küffer, Natel 079 470 78 96

Auskunft Tambouren

Timo Pfister, Natel 079 387 95 34



Neue Gönnerinnen und Gönner sind stets willkommen!

Infos unter www.jmspiez.ch

Jugendmusik Spiez

DIE ERSTE AM 1. !!



Feuerwerk und Knallkörper haben am 1. August, unserem Nationalfeiertag, Tradition. Vorzeitiges Zünden verursacht aber Lärm, unter dem namentlich ältere und kranke Personen sowie auch Tiere zu leiden haben.

- «DIE ERSTE AM 1.» bedeutet für uns:
- Rücksicht nehmen auf ältere und kranke Menschen sowie auf Tiere
 - Feuerwerke auf den Nationalfeiertag, 1. August, beschränken
 - Die Nachtruhe der Nachbarschaft respektieren und keine Knallkörper vor und nach dem 1. August zünden

Merci für Ihre Mithilfe
Abteilung Sicherheit Spiez



Achtung: Kein Feuerwerk in der Bucht

So geniessen Sie eine sichere Bundesfeier

Die Bevölkerung der Gemeinde Spiez sowie alle Gäste sind zur Bundesfeier in der Spiezer Bucht herzlich eingeladen. Damit Sie die Feier ohne Zwischenfall geniessen können, haben die Abteilung Sicherheit und der Werkhof einige Tipps zusammengestellt.

Feuerwerk soll Freude bereiten. Die Gefahren bei falscher Handhabung werden aber vielfach unterschätzt. Halten Sie Feuerwerk von kleinen Kindern fern. Grössere Kinder müssen beim Umgang mit Feuerwerk instruiert und beaufsichtigt werden. Vermeiden Sie das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in Menschenansammlungen. Schützen Sie Gebäude, indem Sie Fenster schliessen und Sonnenstoren hochziehen.

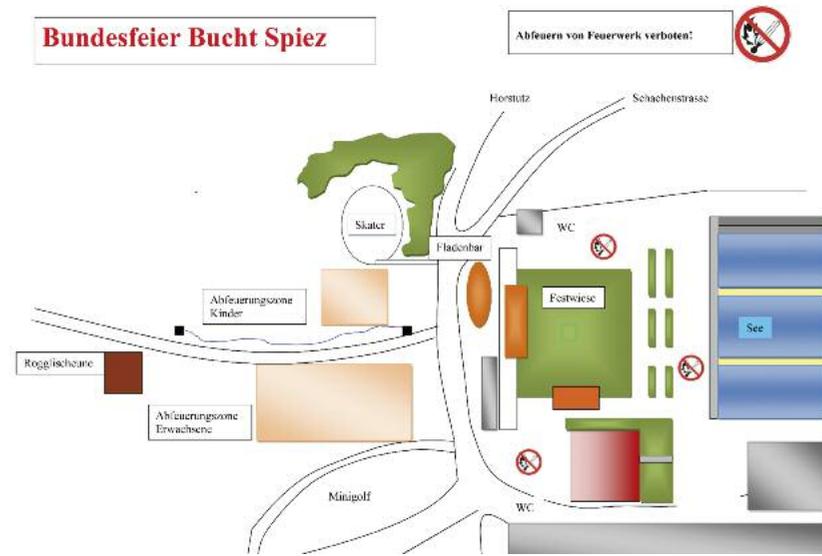
Zum Schutze der Festbesucher und wegen Sachbeschädigungen ist das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in der Spiezer Bucht verboten, ausgenommen in der speziell gekennzeichneten bzw. markierten Abfeuerungszone.

Auf dem Areal patrouillieren die Polizei und die Securitas und sorgen dafür, dass alles intakt bleibt und man unbehelligt das Fest geniessen kann.

Die Festbesucherinnen und -besucher werden gebeten, die Weisungen der Kantonspolizei/Securitas und deren Helfer zu beachten.

Besten Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein schönes Fest!

Abteilung Sicherheit und Werkhof/Bauamt



Bundesfeiern am Mittwoch, 1. August

Programm in Einigen, Faulensee und Spiez

Feier in der Spiezer Bucht

16.00 und 17.30 Uhr

- Auftritt der Komödianten Roli & Sepp – das Strassenspektakel für Gross und Klein (Hutkollekte), mehr unter www.roliuundsepp.ch

ab 16.00 Uhr

- Öffnung Fladenbar und Festwirtschaft des Turnverein Spiez
- Gratis-Bratwurst zwischen 19.30–21 Uhr, Sirup für Kinder gratis

18.45 Uhr

- Beginn des offiziellen Teils
- Begrüssung durch Jolanda Brunner, Gemeinderätin
- Eröffnung durch den Musikverein Spiez
- Ansprache durch Anna Fink, Präsidentin Grosser Gemeinderat
- Nationalhymne und musikalische Umrahmung durch den Musikverein Spiez

ab 20.00 Uhr

- Musikalische Unterhaltung mit The Showband – Glamorous All-Star Music

21.30 Uhr

- Besammlung beim Kiosk in der Bucht für Fackelumzug mit den Tambouren
- Kleine Überraschung für Kinder

22.00 Uhr

- Abbrennen des 1.-August-Feuers auf der Rogglimatte

Shuttle-Betrieb Spiezer-Zügli

18.30–23.30 Uhr

Bahnhof Spiez–Bucht

Bei schlechter Witterung: Ab 18.45 Uhr findet im Festzelt (Spiezer Bucht) eine reduzierte Feier statt.

22.30 Uhr

Ende der offiziellen Feier

Öffnungszeiten

Website
der Gemeinde:
www.spiez.ch

Öffnungszeiten der
Gemeindeverwaltung:
Montag bis Freitag
9–11.30/14–17 Uhr
Donnerstag
9–11.30/14–18 Uhr

Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch
Schulsekretariat, 033 655 33 68
schulsekretariat@gemeindespiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48
sicherheit@gemeindespiez.ch
Finanzverwaltung, 033 655 33 40
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch
Steuerverwaltung, 033 655 33 60

steuerverwaltung@gemeindespiez.ch
Soziale Dienste, 033 655 33 55
sozialdienste@gemeindespiez.ch
Bauverwaltung, 033 655 33 22
bauverwaltung@gemeindespiez.ch
Werkhof, 033 655 33 70
werkhof@gemeindespiez.ch
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 89 47
ahvzweigstelle@thun.ch
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16
kjas@gemeindespiez.ch

23.30 Uhr

Ende der Festwirtschaft

01.00 Uhr

Ende der Fladenbar

Feier in Einigen

Die Bundesfeier in Einigen beginnt um **20.00 Uhr** auf der Häslermatte (bei der Schiffländte)

- Festansprache durch Bernhard Siegenthaler, Präsident des Heimat- und Rebbbaumuseums Spiez
- Mitwirkung: Zinigchor Einigen
- Festbetrieb + Festzelt (findet bei jeder Witterung statt)
- Gratis-Bratwurst

Feier in Faulensee

Die Bundesfeier findet **ab 18.00 Uhr** auf der Seewiese beim Tourismusbüro Faulensee statt.

- Feuerwerkabbrenngebiet
- Festwirtschaft
- Gratis-Bratwurst

ab 19.00 Uhr

Live-Musik mit dem Duo Lianne & Raoul

20.30 Uhr

Start Fackelumzug beim Tourismusbüro, Gratis-Glace für Kinder

21.00 Uhr

1. August-Feuer

Gemeinderat, Spiez Marketing AG

Lehre als Kauffrau / Kaufmann

Suchst du ein spannendes Umfeld für deine ersten Schritte ins Berufsleben?

Bei der Gemeindeverwaltung Spiez sind auf den 1. August 2013 zwei Lehrstellen neu zu besetzen.

Die Lehre findet bei folgenden Verwaltungsabteilungen statt:

- Abteilung Sicherheit
- Finanzverwaltung
- Gemeindeschreiberei

Während deiner Lehrzeit wirst du in diesen Abteilungen eingesetzt und lernst die vielfältigen Aufgaben und Arbeiten einer Gemeindeverwaltung kennen. Wir freuen uns auf eine lernwillige, aufgestellte und einsatzfreudige Person, die gerne im Team arbeitet und sich nicht

scheut, ihre eigenen Ideen einzubringen. Ein guter Umgang zu den Kunden und Mitarbeitenden ist uns wichtig. Weitere Informationen zur kaufmännischen Lehre und der Gemeinde Spiez findest du unter www.spiez.ch.

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann melde dich schriftlich bis 15. August 2012 bei der Finanzverwaltung, Personalwesen, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez an. Der Bewerbung sind die Schulzeugnisse, Multicheck und ein Lebenslauf mit Foto beizulegen. Nähere Auskünfte erteilt Reto Lüthi, Finanzverwalter-Stv. (Tel. 033 655 33 42).

Finanzverwaltung

Die zweite Etappe ist umgesetzt

Informations- und Wegeleitsystem Spiez

Rechtzeitig zum kalendarischen Sommerbeginn vom 1. Juni konnte die zweite Etappe des Informations- und Wegeleitsystemes (IWS) Spiez mit dem Aufstellen von weiteren sechs Info-Stelen erfolgreich abgeschlossen werden.

Bereits anlässlich der intensiven Gespräche zum Ortsmarketing und der dann erfolgten Gründung und Arbeit von SPIEZ aktiv war es ein Thema, ein Informations- und Wegeleitsystem für Spiez zu entwickeln. 2006 und 2007 wurde von der Gemeinde Spiez das Projekt für das IWS-Spiez unter Leitung von Gemeinderat Stefan Kocherhans und Ueli Schneider (Bauverwaltung) initiiert und mit Urs Schück (eidg. dipl. Signaletiker) gestartet. Eine begleitende Projektgruppe (mit Vertretern aus verschiedenen Spiezer Organisationen sowie der Abteilung Sicherheit) konnte in das Projekt eingebunden werden. Von der Gemeinde wurden verschiedene Eckpunkte festgelegt, die für das Projekt IWS-Spiez zu beachten waren:

- Es ist ein Gesamtprojekt vorzuschlagen, das auch in einzelnen Etappen realisierbar ist.
- Die Gestaltung soll klar und eindeutig sein, sich in das allgemeine Strassenbild integrieren, soll sichtbar sein ohne unnötig aufzufallen, und doch für den Touristen und Besucher von Spiez erkennbar sein.

- Die Gestaltung soll dem Wesen von Spiez mit den Elementen Wasser (Thunersee), Schnee und Luft entsprechen.
- Inhaltlich sollen touristisch wichtige Orte angezeigt werden und das System ist mit Ortsplan und Strassenkarte abzustimmen.

Als wesentliche Eckpunkte des Perimeters galten: Bahnhof, Lötschbergplatz, Bucht, Schiffländte und Oberlandstrasse/Schlösslistrasse.

Innerhalb dieser Eckpunkte wurde der «Stern» mit den Achsen Bahnhof – Kronenplatz – Schiffländte, Lötschbergplatz – Kronenplatz – NOSS definiert. Der Kronenplatz wurde somit zu einem wichtigen Knotenpunkt im IWS-Spiez.

Weitere «Strahlen» des Sternes bilden die Wege von der Bucht via Niederliweg zur Seestrasse, vom Terminus via Schlösslistrasse zur Belvédèrestrasse und die Einbindung des Schonegg-Parks.

In Abstimmung mit Gemeinde, Bauverwaltung und begleitender Projektgruppe wurde das Gesamtkonzept genehmigt und die Standorte der Stelen definiert sowie die textlichen Inhalte erarbeitet.

Die Stelen der ersten Etappe wurden im Winter 2006/2007 hergestellt und im Sommer 2007 aufgestellt. Die zweite Etappe ist 2011 erarbeitet worden, die

Stelen konnten per 1. Juni 2012 gestellt werden.

Die dritte Etappe kann nun an die Hand genommen werden. Es werden Stelen mit dem Ortsplan sein, die mit Zusatzinformationen (öffentliche Gebäude, Restaurants und Hotels, Strassenverzeichnis etc.) versehen sein werden. Die umfangreichen kartografischen Arbeiten laufen, so dass diese Planstelen im Herbst 2012 ebenfalls gestellt werden können und das Informations- und Wegeleitsystem Spiez dann definitiv abrunden werden.

Bauverwaltung
Urs Schück, eidg. dipl. Signaletiker



Info-Stele beim Bahnhof Spiez

Kinder immer im Auge behalten!

Tipps für einen sicheren Badespass

Kinder halten sich gerne im und am Wasser auf. Wasser ist ein attraktives Element, es macht Spass und lädt zum Spielen ein!

Leider kommt es dabei auch zu Unfällen. Bei Kindern ist der häufigste Unfallhergang ein Sturz ins Wasser. An zweiter Stelle folgt das plötzliche, meist unbemerkte Untergehen. Ein Kind kann in weniger als 20 Sekunden ertrinken – das geschieht fast immer lautlos.

Grundsätze, Verhaltensregeln und Empfehlungen

- Kinder im und am Wasser immer im Auge behalten, Kleine in Reichweite! Siehe auch Baderegeln der Schweizerischen Lebensrettungsgesellschaft SLRG, www.slrq.ch.

- Das bfu empfiehlt Kindern zwischen sechs – neun Jahren, die schwimmen können, den Wasser-Sicherheits-Check WSC zu absolvieren. Kursangebot und Anmeldung auf www.swimsports.ch.
- Beim Bootfahren immer eine angepasste Rettungsweste tragen.

Zudem besteht die Möglichkeit, die Ausbildung zum Rettungsschwimmer zu absolvieren. Kursangebot und Anmeldung auf www.slrq.ch.



Abteilung Sicherheit
bfu – Beratungsstelle für
Unfallverhütung

Die Pilzkontrolle Thun stellt sich vor

Bringen Sie Ihre Pilze unbedingt zur Kontrolle

Wildpilze sind auf dem Speiseplan nach wie vor beliebt. Wer selber Pilze sammelt, dem wird empfohlen, diese kontrollieren zu lassen.

Bereits seit 1922 betreibt die Stadt Thun eine Pilzkontrolle sowohl für private Sammlerinnen und Sammler als auch für Marktpilze. Nachdem in den vergangenen 15 Jahren die Pilzkontrollen weitgehend aus den Dörfern verschwunden sind, blieb die Pilzkontrolle Thun als einzige im Verwaltungskreis Thun bestehen. Verschiedene Gemeinden, so auch die Gemeinde Spiez, beteiligen sich heute mit einem freiwilligen Beitrag an den Kosten. Zudem wird für die Kontrolle eine geringe Gebühr erhoben.

In der Schweiz gibt es rund 5000 Grosspilze, davon sind rund 300 als Speisepilze bekannt und in der Eidg. Speisepilzverordnung festgehalten. Auch rund 20 verschiedene Giftpilzarten, welche zum Tod führen können, sind in unserer Gegend zu finden.

Im Pilzjahr 2011 mussten auf der Pilzkontrolle Thun nicht weniger als 7 tödlich giftige Pilze aus dem Sammelgut von Pilzsammlern konfisziert werden. Damit die Pilzkontrolleure der Stadt Thun, Marcel Heger und Rolf Schweizer, das Sammelgut optimal kontrollieren können, sind einige Punkte beim Pflücken von Bedeutung (siehe Kasten «Sammeltipps»).

Sammeltipps

- Nur Körbe verwenden mit guter Durchlüftung, nie Plastiktaschen.
- Ganz junge und alte Exemplare stehen lassen.
- Nur einwandfreie Pilze sammeln, keine madigen oder bereits vergammelten.
- Pilze schon im Wald reinigen, jedoch wichtige Merkmale wie Stielbasis nicht entfernen.
- Von unbekanntem Pilzen nur zwei oder drei Exemplare zur Bestimmung bringen.
- Pilze aus dem Boden drehen oder abschneiden. Nie ausreissen! Abschnittstelle danach mit Erde zudecken.
- Legen Sie Pilze nach Arten getrennt in den Pilzkorb und zur Kontrolle vor.
- Essen Sie nur Wildpilze, welche kontrolliert sind.

Eingang Pilzkontrolle
Allmendstrasse 8, Thun



Auch den Sammelbestimmungen einzelner Kantone muss Rechnung getragen werden. Im Kanton Bern dürfen pro Person und Tag nicht mehr als 2 kg gesammelt werden. Das kantonale Sammelverbot vom 1. bis 7. Tag des jeweiligen Monats wurde vom Grossrat im März 2012 aufgehoben.

Wer sich dem Hobby Pilzsammeln annehmen möchte, dem wird die Mitgliedschaft in einem ortsansässigen Pilzverein empfohlen. Nähere Informationen zum Verein für Pilzkunde Thun finden Sie unter www.pilzverein-thun.ch.

*Pilzkontrolle Thun
Abteilung Sicherheit Spiez*

Öffnungszeiten Pilzkontrolle

November bis Juli:

Nach telefonischer Vereinbarung

August bis Oktober:

| | |
|------------|------------------------|
| Montag | 7.30–9/16.30–17.30 Uhr |
| Dienstag | 7.30–9/16.30–17.30 Uhr |
| Mittwoch | 7.30–9 Uhr |
| Donnerstag | 7.30–9/16.30–17.30 Uhr |
| Freitag | 7.30–9/16.30–17.30 Uhr |

Allmendstrasse 8
3600 Thun
Tel.033 221 52 59
pilzkontrolle@thun.ch



Die Pilzkontrolleure
Marcel Heger und
Rolf Schweizer

Vom Dienstzweig zur Abteilung Bildung

Überführung auf den 01. August 2012

Auf den 01. August 2012 wird der Dienstzweig Schulen sowie der Bereich Kultur von der Gemeindeschreiberei in die neue Abteilung Bildung überführt.

Der Gemeinderat hat bereits im März dieses Jahres den bisherigen Hauptschulleiter Toni Balett als Abteilungsleiter Bildung auf den 01. August 2012 angestellt. Die Dienstleistungen zugunsten der Volksschule und der Kultur werden weiterhin durch die bisherigen, bewährten Angestellten erbracht.

Aufgrund der prekären Raumsituation in der Gemeindeverwaltung wird der Abteilungsleiter seinen Arbeitsplatz vorläufig weiterhin im Schulhaus Räumli beibehalten.

Die bisherigen persönlichen E-Mail-Adressen bleiben unverändert. Die E-Mail-Adresse der Abteilung lautet ab 01. August 2012 neu

bildung@gemeindespiez.ch

Die bisherigen Telefonnummern bleiben ebenfalls bestehen. Die neue Postadresse ab 01. August 2012 lautet:

**Abteilung Bildung
Sonnenfelsstrasse 4, Postfach 119
3700 Spiez**

*Gemeindeschreiberei
Abteilung Bildung*

Positive Gemeinderechnung 2011

Ertragsüberschuss von Fr. 452'203

Schematische Darstellung der Rechnung 2011

Investitionsrechnung

| | |
|----------------------|---------------------------------|
| Investitionsausgaben | Eingehende Investitionsbeiträge |
| 5'196'303 | 537'766 |
| | Nettoinvestition |
| | 4'658'537 |

Finanzierung

| |
|-------------------------|
| Nettoinvestition |
| 4'658'537 |
| Finanzierungsüberschuss |
| 2'071'657 |

| |
|---------------------|
| Selbst-Finanzierung |
| 6'730'194 |

Laufende Rechnung

| | |
|-------------------|------------------------------|
| Personalaufwand | Steuern |
| Sachaufwand | Anteile Einnahmen |
| Zinsen | Eingehende laufende Beiträge |
| laufende Beiträge | Entgelte |
| 63'901'802 | Verm. erträge |
| | 70'631'996 |
| Einlagen Spezfin. | |
| 2'050'663 | |
| Abschreibungen | |
| 6'081'859 | |
| Ertragsüberschuss | Entnahmen Spezfin. |
| 452'203 | 1'854'531 |

Die Rechnung 2011 weist einen Ertragsüberschuss von 452'203 Franken aus. Es wurden für rund 4.6 Mio. Franken Investitionen getätigt. Die gesamten Verpflichtungen sinken um 1.5 Mio. Franken.

Die Gemeinderechnung 2011 schliesst nach Vornahme der gesetzlich vorgeschriebenen Mindestabschreibungen mit einem Ertragsüberschuss von 4.15 Mio. Franken ab. Nach Vornahme der zusätzlichen Abschreibungen von 3.7 Mio. Franken resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 452'203, welcher dem Eigenkapital zugeführt wird. Dieses beträgt neu 8.15 Mio. Franken.

Sowohl auf der Aufwand- wie auf der Ertragsseite sind gegenüber dem Voranschlag Abweichungen festzustellen.

Zur Besserstellung haben vor allem beigetragen:

- Ein um 1.33 Mio. Franken höherer Steuerertrag
- Der Sachaufwand liegt um 696'000 Franken unter dem budgetierten Wert
- Der Personalaufwand fällt um 487'000 Franken tiefer aus
- Die Passivzinsen liegen um 382'000 Franken unter dem Budgetwert

Gegenüber dem Vorjahr (CHF 5.18 Mio. Franken) fällt der Finanzierungsüberschuss im Jahr 2011 mit CHF 2.07 Mio. um CHF 3.11 Mio. Franken tiefer aus. Dies ist vor allem darauf zurückzuführen, dass die Nettoinvestitionen gegenüber dem Vorjahr um CHF 2.86 Mio. Franken höher ausgefallen sind.

Im Jahr 2011 ist für 5.19 Mio. Franken investiert worden. An die Investitionen sind Beiträge von 0.53 Mio. Franken geflossen, so dass die Nettoinvestitionen noch 4.65 Mio. Franken betragen. Die Investitionen können zu 144.47% aus eigenen Mitteln finanziert werden. An grösseren Investitionsprojekten sind zu erwähnen: Verschiedene Investitionsprojekte bei der Abwasserentsorgung, diverse Sanierungen von Schulanlagen

(u.a. Schulzentrum Längenstein, Gebäude A), Sanierung Restaurant Freibad-Seebad Spiez, Sanierung von Gemeindestrassen, Planung Neubau Bibliothek/Ludothek/Verwaltung sowie bei der Raumordnung (Stein- und Blockschlag Strandweg Bürg, Steg Seegarten – Ländte, Ortsplanungsrevision) und im Bereich Ortsmarketing.

Da die Investitionen vollständig aus eigenen Mitteln finanziert sind und zusätzlich ein Finanzierungsüberschuss entstanden ist, konnten die gesamten Verpflichtungen um 1.5 Mio. Franken gesenkt werden und betragen per 31. Dezember 2011 noch 41 Mio. Franken.

Gemeinderat

Aktion «Bike to work»

Die Angestellten der Gemeindeverwaltung machten mit

Rund 52'000 Personen aus der ganzen Schweiz machten im Juni 2012 bei der Aktion «bike to work» mit. Zu den teilnehmenden Betrieben gehörte auch die Einwohnergemeinde Spiez.

«bike to work» ist eine Aktion, die möglichst viele Mitarbeitende dazu bewegen möchte, für mindestens einen Teil ihres Arbeitsweges das Velo oder den Flyer zu benutzen. Durch die tägliche Bewegung leisteten sie einen wichtigen Beitrag für ihre Gesundheit. Velofahren macht bekanntlich fit und leistungsfähig, bereitet Spass und entlastet die Umwelt. Die Einwohnergemeinde Spiez nahm an dieser Aktion bereits zum zweiten Mal

teil. Von der Einwohnergemeinde Spiez haben sich 36 Mitarbeitende entschlossen, für ihren Arbeitsweg im Juni das Fahrrad zu benutzen.

Die 36 Mitarbeitenden sind durchschnittlich an 14 Tagen mit dem Fahrrad zur Arbeit gekommen und haben zusammen 4'585 km zurückgelegt.

Herzlichen Dank allen Mitarbeitenden der Einwohnergemeinde Spiez, die an der Aktion «bike to work» 2012 teilgenommen haben.

F. Arnold, Gemeindepräsident



Hundetaxe für 2012 ist fällig

Anerkannte Rettungs-, Dienst- und Blindenhunde sind befreit

Im August ist wieder die Hundetaxe für das Jahr 2012 fällig. Die der Abteilung Sicherheit bekannten Hundehalter wurden bereits in den letzten Tagen (mit der Rechnung) angeschrieben.

Wir machen Sie auf Folgendes aufmerksam:

- Die Hundetaxe ist für das laufende Kalenderjahr (1.1.–31.12.2012) zu entrichten.
- Die Hundemarken behalten ihre Gültigkeit.

Die Taxe beträgt:

Anerkannte Dienst- und Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde = **taxfrei**

Die Taxbefreiung erfolgt, sofern der Halter oder die Halterin die Spezialausbildung des betreffenden Tieres schriftlich nachweist, dieses Rettungsorganisationen oder der Polizei zur Verfügung steht und in Notfällen aufgeboden werden kann. Der schriftliche Nachweis hat jährlich zu erfolgen.

Übrige inkl. Landwirtschafts- und Zuchthunde = **Fr. 100.–**

- Anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde sind von der Taxe befreit, übrige inkl. Landwirtschafts- und Zuchthunde kosten Fr. 100.–.

- Seit dem 1.1.2007 müssen **alle** Hunde mit einem Mikrochip oder einer deutlich lesbaren Tätowierung gekennzeichnet und bei der Heimtierdatenbank ANIS (www.anis.ch) in der Schweiz registriert sein. Damit sollen Abklärungen nach Beisunfällen und in Seuchefällen sowie bei entlaufenen, verwahrlosten oder ausgesetzten Hunden erleichtert werden. Hundehalter, welche der Chippflicht nicht nachkommen, werden vom Kantonalen Veterinärdienst mit einer Busse bis zu Fr. 2'000.– bestraft. Weitere Infos: www.bvet.admin.ch (Tierschutz/Hunde/Kennzeichnung), www.anis.ch oder der Tierarzt.

- Die Anschaffung eines Hundes (gilt auch für Welpen/Junghunde) ist der Abteilung Sicherheit **innert 14 Tagen** telefonisch oder schriftlich zu melden. Auch Kleinhunde sind anzumelden. Bei der Anmeldung Impfbüchlein oder Heimtierpass beilegen oder mitbringen. Wichtig: Die **Chip-Nummer** muss aus den Unterlagen ersichtlich sein.

- Das Ableben sowie der Verkauf des Hundes ist der Abteilung Sicherheit innert 14 Tagen telefonisch oder schriftlich zu melden.
- Die Hundehalter müssen sämtliche Mutationen (Adressänderung, Halterwechsel, Ableben des Hundes usw.) ebenfalls der ANIS direkt melden.

- Leider wird zunehmend **«vergessen»**, die Hunde anzumelden. Deshalb gehen wir jeglichen Meldungen aus der Bevölkerung nach. Das Nichtanmelden der Hunde kann mit einer Busse zuzüglich Nachzahlung der Hundetaxe bestraft werden.

Abteilung Sicherheit

Hilfsbedürftigen Menschen beistehen

Private Mandatsträger/innen gesucht

Viele Menschen befinden sich in Situationen, die sie überfordern. Die Sozialen Dienste Spiez suchen private Mandatsträger/innen.

- Sind Sie an anderen Menschen interessiert?
- Haben Sie Freude, hilfsbedürftigen Menschen in schwierigen Situationen zur Seite zu stehen?
- Haben Sie Freude an administrativen Aufgaben?

Dann melden Sie sich!

Es gibt viele Menschen, die sich in einer Situation befinden, die sie überfordern. Immer mehr Menschen sind auf Hilfe angewiesen, sei dies in persönlichen, gesundheitlichen oder administrativen Angelegenheiten infolge Gebrechlichkeit, Krankheit, Unerfahrenheit, Einsamkeit und/oder Abnahme der geistigen Fähigkeiten.

Diese Menschen brauchen Hilfe – sie brauchen Ihre Hilfe! **Werden Sie private**

Mandatsträgerin oder privater Mandatsträger. Eine Beistandschaft für hilfsbedürftige Menschen ist sinnvoll und kann Freude bereiten.

Welche Anforderungen werden an einen privaten Mandatsträger/private Mandatsträgerin gestellt?

Für die Führung einer Beistandschaft braucht es:

- Lebenserfahrung
- einen guten Leumund
- Freude an Mitmenschen
- eine Portion gesunden Menschenverstand
- administrative und organisatorische Fertigkeiten

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, sind Sie die richtige Person.

Welche Aufgaben erwarten Sie?

Die Aufgabe als privater Mandatsträger oder private Mandatsträgerin beinhaltet:

- regelmässige persönliche Kontakte

- Unterstützung bei der Regelung der finanziellen und administrativen Angelegenheiten
- eine sorgfältige Verwaltung der Einkünfte und des Vermögens
- für persönliche, medizinische und soziale Betreuung der Person besorgt zu sein
- Erledigung von kleinen Besorgungen
- das Führen einer einfachen Buchhaltung
- alle zwei Jahre einen Bericht mit Abrechnung zu Händen der Sozialkommission Spiez zu erstellen

Falls Sie gerne einen Menschen begleiten möchten, aber betreffend die Führung einer Buchhaltung zögern, besteht durchaus die Möglichkeit, die Buchhaltung durch die Sozialen Dienste Spiez erstellen zu lassen.

Spesen

Anfallende Spesen wie Briefmarken, Telefongebühren, Kopien, Bahnbillette sowie Autokilometer (Fr. 0.70/km) kann die/der private Mandatsträger/in zusätzlich geltend machen.

Entschädigung

Die Entschädigung hat nicht den Charakter einer Entlohnung, sondern der einer Wertschätzung für erbrachte per-

sönliche Leistungen. Sie wird von den Sozialen Diensten Spiez alle zwei Jahre anlässlich der Berichts- und Rechnungsablage festgesetzt. Bei dieser Entschädigung wird der betreuende und buchhalterische Aufwand nach Möglichkeit berücksichtigt.

Wie werden Sie bei Ihren Aufgaben unterstützt?

Die Ansprechstelle für alle Fragen rund um die Mandatsführung sind die Sozialen Dienste Spiez. Nach einer Einführung bei der Mandatsübernahme durch Sozialarbeitende werden Sie nach Wunsch und Dringlichkeit beraten und unterstützt. Sie können jährlich kostenlos an zwei Schulungsveranstaltungen für private Betreuungspersonen teilnehmen. Zudem erhalten Sie für die Führung des Mandates einen umfassenden Leitfaden.

Für weitere Auskünfte und für die Entgegennahme Ihrer Anmeldung steht Ihnen gerne Frau Ruth Wyler, Dienstchefin des Erwachsenen- und Kinderschutz der Sozialen Dienste Spiez, Telefon 033 655 33 55, zur Verfügung. Wir freuen uns bereits jetzt auf eine gute Zusammenarbeit und danken für Ihr Interesse.

Soziale Dienste

----- ✂ -----

Name/Vorname _____

Adresse _____

Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____



Spielmobil-Programm August/September 2012

Auch nach den Sommerferien ist die Kinder- und Jugendarbeit wieder mit dem Spielmobil in Spiez unterwegs.

Du kannst jonglieren oder Diabolo spielen, seifebläuterle, Einrad- oder Dreirad-taxi fahren, mit Kreiden malen, Hula-hoop-Reifen und (Hüpf-)Stelzen ausprobieren, mit anderen Kindern Basketball oder Frisbee spielen, oder du kannst deine Balancierkünste auf unseren Pedalos testen und vieles mehr!

Es gibt wieder tolle Spielaktionen: Den Veloparcours, die Schatzsuche, das Wald-

special, das «Verkleiderle», das Vogelhäuschen basteln und die Disco habt ihr Kinder auf der Insel TUWAS selbst für das Programm vorgeschlagen. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Kinder, welche beim Brettspiel TUWAS mitgemacht haben! Bis bald, wir freuen uns auf dich!



Kinder- und Jugendarbeit

| Wann? | Wo? | Besondere Spielaktion |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mittwoch, 15.8. | Spiez, Quartierspielplatz Neumatte | Trampolin springen |
| Donnerstag, 16.8. | Spiez, Spielplatz Schulhaus Hofachern | Schatzsuche |
| Mittwoch, 22.8. | Einigen, Spielplatz Roggern (beim Schulhaus) | Veloparcours: Bring dein Velo und deinen Helm mit! |
| Donnerstag, 23.8. | Spiez, Quartierspielplatz Neumatte | «Verkleiderle»: Wenn du hast, bring deine Lieblingsverkleidung mit! |
| Mittwoch, 29.8. | Faulensee, Spielplatz Faulensee Tourismus | Tetrapack-Portemonnaies |
| Dienstag, 4.9. Erst ab 15 Uhr | Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli | Vogelhäuschen basteln |
| Mittwoch, 12.9. | Spiez, Schweizer Familien Feuerstelle Weidli (oberhalb Schulhaus Spiezmoos) | Waldspecial: Hütte bauen, auf Bäume klettern, Tiere beobachten, Laub-schlacht und fūrle ... |
| Mittwoch, 19.9. | Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli | Freiluftdisco: Saisonabschlussparty! |

Wir sind jeweils zwischen 14 und 17 Uhr vor Ort (nur bei gutem Wetter; bei unsicherer Wetterlage Auskunft unter der Nummer 079 785 87 24).

Für die Kinder sind die Eltern verantwortlich (Versicherung ist Sache der Eltern). Spielmobil, ein Angebot für Kinder zwischen 6 bis 11 Jahren.

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen



Claudia Buri
ersetzt Stefanie Zehr

Vorname & Name
Claudia Buri

Geburtsjahr
1987

Angestellt als
Sachbearbeiterin
Anmeldung, 70 %
Soziale Dienste



Vorname & Name
Toni Balett

Geburtsjahr
1956

Angestellt als
Abteilungsleiter
Bildung, 100 %



Vorname & Name
Melanie Seematter

Geburtsjahr
1994

Angestellt als
Sachbearbeiterin/
BMS II-Absolventin,
50 %



Vorname & Name
Diana Matti

Geburtsjahr
1996

Angestellt als
Kauffrau in Aus-
bildung, Profil E



Vorname & Name
Diego Schmockler

Geburtsjahr
1995

Angestellt als
Lehre Fachmann
Betriebsunterhalt
EFZ, Werkdienst



Vorname & Name
Pascal Wyder

Geburtsjahr
1996

Angestellt als
Vorlehre Fach-
mann Betriebsun-
terhalt, Werkhof



Vorname & Name
Vera Saner

Geburtsjahr
1996

Angestellt als
Kauffrau in Aus-
bildung, Profil E

Schulbeginn: Achtung Kinder!

Nach langem Stillsitzen sind Kinder besonders gefährdet

Wenn das Kind auf den Schulweg geschickt wird und den Gefahren des Strassenverkehrs begegnet, entstehen bei den Eltern deshalb oft Ängste. Aus diesem Grund (und auch weil es bequem ist) werden viele Kinder mit dem Auto zur Schule oder zum Kindergarten gebracht.

Wir empfehlen den Eltern, sich intensiv mit der Verkehrserziehung zu befassen. Dabei sollten nicht nur Informationen vermittelt werden, sondern das Kind muss angeregt werden, Zusammenhänge zu erkennen (z. B. weshalb ein Fahrzeug nicht sofort hält, wenn es gebremst wird). Das Kind soll auch nach und nach für sich Verantwortung übernehmen. Das aktive und begleitete Üben und das vorbildliche Verhalten der Eltern sind äusserst wichtig.

Zudem sind folgende Punkte zu beachten:

- Für ihre Wege zur Schule/ zum Kindergarten, zu Freunden usw. sollten die Kinder nicht den kürzesten, sondern den **sichersten Weg wählen**. Die Kinder sollten auf diesen Wegen zuerst begleitet werden, wobei überall das richtige Verhalten geübt werden muss.
- **Gut sichtbare, helle Kleider**, der durch den Verkehrsinstruktor abgegebene **Schultergürtel** und die Baseballmütze helfen, dass die Kinder von den Len-

kerinnen und Lenkern besser gesehen werden.

Wenn Kinder im Strassenverkehr Fehler machen, sollten sie nicht bestraft werden. Die Eltern sollten mit dem Kind sprechen und es darauf aufmerksam machen, wie gefährlich falsches Verhalten sein kann. Sie sollten auf die Probleme des Kindes eingehen und ihm weiterhelfen.

Nach langem Stillsitzen sind Kinder besonders gefährdet. Das Bedürfnis nach Bewegung ist dann besonders gross.

Helfen Sie mit, Unfälle zu verhüten, indem Sie überall, wo sich Kinder aufhalten können, die Geschwindigkeit herabsetzen. Insbesondere in der Nähe von Schulen und Spielplätzen oder beim Signal «Achtung Kinder». Wenn Kinder im Bereich der Strasse erscheinen: Weg vom Gas und Bremsbereitschaft zeigen! Wenn nötig Hupen und Anhalten. Ihr vorausschauendes Handeln hilft Leben retten!

Weitere Informationen und Broschüren können bei der Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung Sicherheit, bezogen werden.

Abteilung Sicherheit
bfu – Beratungsstelle für
Unfallverhütung



5. GnussBucht im neu renovierten Hotel Belvédère Samstag, 25. August '12

Fünf Spitzenköche, der Käseaffineur Christoph Bruni und Rolf Mürner präsentieren einen Reigen von Köstlichkeiten:

18.30 Uhr Apéro

Auftakt mit Spiezer «Explosion»

19.00 Uhr Kreatives Vorspeisebuffet

Mit kalten und warmen, regionalen Produkten. Präsentiert von den fünf Spitzenköchen.

Simmentaler Kalbshohrücken

Auf geschmorter Kalbsbacke mit Spiezer Trüffel, Kartoffelrahmgratin und Gemüse von Bauer Peter's Feld.

Käsebuffet

Sélection von feinen Rohmilchkäsen hart und weich von Christoph Bruni.

Dessertteller

Bunte Auswahl an Kreationen von Rolf Mürner.

Auswahl von edlen Spiezer Weinen, Tafelgetränke, Kaffee und Spiezer Spirituosen.

Preis inkl. Weine und Getränke CHF 120.– pro Person



René F. Maeder
Hotel Doldenhorn
Kandersteg

Daniel Rindisbacher
Restaurant Panorama
Aeschiried

Regula Vögeli
Restaurant Burehuus
Thun

Urs Wandeler
Tropenhaus
Frutigen

Christoph Bruni
Käseaffineur
Thun

Rolf Mürner
Swiss Pastry Design
Rüeggisberg

Markus Schneider
Hotel Belvédère
Spiez

Anmeldung

bitte unter Tel. 033 655 66 66, info@belvedere-spiez.ch oder mittels diesem Talon an Hotel Belvédère, Schachenstrasse 39, 3700 Spiez

Name: _____ Vorname: _____ Anzahl Personen: _____

Strasse: _____ PLZ/Ort: _____

Tel.: _____ Datum: _____

Unterschrift: _____ E-Mail: _____



Spiezer Kalender 2013

Kalenderfreunde aufgepasst! Holt Euch für nächstes Jahr die schönsten Fleckchen von Spiez ins Wohnzimmer: mit dem neuen Spiezer Jahreskalender 2013.

Der Kalender präsentiert 13 Landschaftsbilder, aufgenommen in verschiedenen Winkeln der Gemeinde Spiez im anschaulichen A3-Format.

Der Kalender entsprang einer Idee von SPIEZaktiv. Zusammen mit Spiez Marketing und dem Weber Verlag kann der Kalender dieses Jahr erstmals realisiert werden. Sofern das Interesse der Bevölkerung vorhanden ist, soll auch in den Folgejahren ein Spiezer Jahreskalender erscheinen.

Der Grossteil der Fotos stammt aus der Hand des pensionierten Hobbyfotografen Simon Wüthrich aus Faulensee, welcher bereits seit einigen Monaten mit SMAG zusammen arbeitet.

Der Kalender eignet sich auch hervorragend als Geschenk für Verwandte, Nachbarn, Gäste etc.

An folgenden Verkaufsstellen in Spiez kann der Kalender für vorteilhafte CHF 19.– bezogen werden:

- Bücherperron, Oberlandstrasse 2
- Info-Center Spiez, Bahnhof
- Papeterie Maurer, Seestrasse 42
- Tourismusbüro Faulensee, Interlakenstrasse 95
- Weber Verlag, Seestrasse 38
- Zimmermann AG, Oberlandstrasse 3



Spiez Marketing AG (SMAG)
Info-Center Spiez
Postfach 357
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

SPIEZaktiv
Postfach 590
3700 Spiez
mail@spiezaktiv.ch
www.spiezaktiv.ch

Eifach guete Chäs vom Rösch

Samstag, 1. September 2012 Grosse Degustation von Käse-Spezialitäten

Eingeladen sind alle Kunden und Käseliebhaber gross und klein von Spiez und überall her, die es schätzen, dass es in Spiez noch ein Chäs-Lädeli gibt und gerne einmal hereinschauen möchten.

Grosse Auswahl:

- Joghurt
- Konfitüre
- Honig
- Eier
- Würste
- Wein
- Tessiner Spezialitäten
- Mehl vom Mühlistübli Steffisburg
- Andrea's MundArt – Güetzi und Nidletäfelì
- Evelyn's Mocca-Drink



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ruedi und Veronika Rösch
Oberlandstrasse 24, 3700 Spiez
Tel. 033 654 29 49



Das Beste
der Region

regionalprodukte.ch



Wettbewerb SpieZiell Produkt 2012 (Food)

Wir suchen das einzigartige Identitätsprodukt von Spiez
à la Willisauerringli/St. Galler Bratwurst

Wettbewerbsausschreibung

Sind Sie innovativ, kreativ und haben Freude, neue Ideen mit Lebensmitteln umzusetzen. Spiez Marketing AG und Spiezaktiv schreiben das erste Mal den Innovationspreis für das «SpieZiell Produkt 2012» (Kategorie Nahrungsmittel) aus. Es winkt ein Preisgeld von CHF 1'000, aufgeteilt auf die drei besten Produkte.

Vorgaben

Produkte können lokal produziert und/oder verarbeitet werden. Mindestens 50% der Herstellungskosten fallen in der Region an. Bei zusammengesetzten Produkten stammen die Zutaten aus Spiez und/oder aus der Region. Zusätzlich benötigte Rohstoffe, welche nicht lokal oder in der Region bzw. Schweiz vorhanden sind und importiert werden, stammen aus fairem Handel und werden unter menschenwürdigen Bedingungen angebaut bzw. abgebaut. Das Produkt soll für Spiez einzigartig, von hoher Qualität und vermarktbar sein.

Bewertung/Jury

In der ersten Hälfte des Monats November wird eine Fachjury die Produkte bewerten.

Der definitive Abgabetermin und Abgabort wird den Teilnehmenden nach der Anmeldung und anhand der eingereichten Produktbeschreibung persönlich mit-

geteilt. Detailinformationen finden Sie in den Wettbewerbsbedingungen.

Bewertung/Teilnahme

Interessierte Betriebe und Privatpersonen können ihre Teilnahme bis am **15. September 2012** anmelden.

Anmeldeformulare und Wettbewerbsbedingungen sind im Internet unter www.spieziell.ch Wettbewerb, aufgeschaltet oder können im Info-Center Spiez, Bahnhof, in Spiez abgeholt werden. Tel. 033 655 90 00

Nun sind Sie an der Reihe! Bis Mitte September haben Sie Zeit Ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen.

Ihr SpieZiell Team

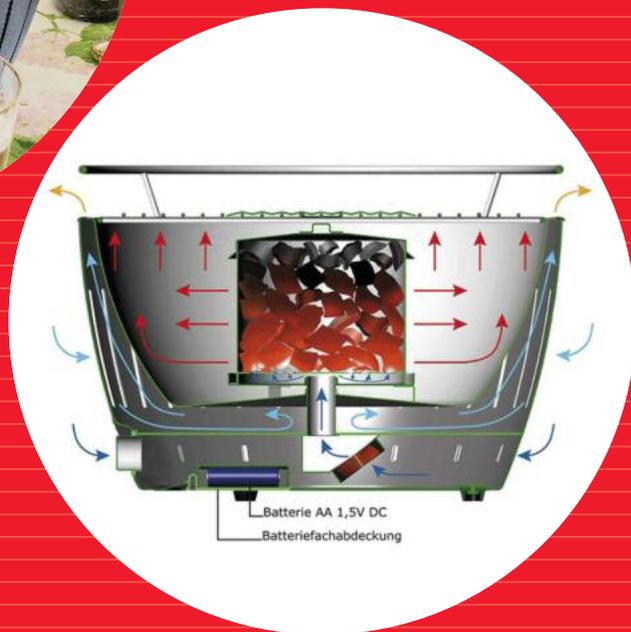


Der praktische Grill für zu Hause & unterwegs!



Tischgrill Lotus

- Raucharmer Holzkohlegrill!
- Ventilator verteilt die Wärme optimal!



- Nach 5 Minuten Vorglühhzeit einsatzbereit!
- Dank der Doppelkonstruktion kalte Aussenschale!
- Mobil und handlich mit passender Reisetasche!

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
mail@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 63 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

SPIEZ
KRAFTORT AM WASSER

ProSpecieRara – Schaugarten in der Spiezer Bucht

Seit Mai sind in der Spiezer Bucht seltene Gemüsearten zu bestaunen.

Öffentlicher Informationsanlass Gemüsegarten

Ort:

Bei Rabatten, Bucht Spiez

Datum:

Samstag, 4.8.12, 9.30–11.00 Uhr
(bei jedem Wetter)

Inhalt:

Tradition, Moderne, Nostalgie und Ökologie stehen in einer wunderbaren Harmonie beieinander. Eine neue mögliche Art wie in Zukunft öffentliche Flächen umweltfreundlich gestaltet werden können.

Referent:

Paul Stalder, Inforama Spiez

Anmeldung nicht erforderlich

In Zusammenarbeit mit der Bergbauernschule Inforama Hondrich und der Geschäftsstelle ProSpecieRara in Aarau realisiert der Werkhof diesen Sommer den ersten Schaugarten in Spiez. Auf den rund 145m² Pflanzfläche werden zu einem grossen Teil Nutzpflanzen und als Farbtupfer und Lückenfüller gelbe Tagetes gepflanzt.

ProSpecieRara ist eine schweizerische, nicht-Profit-orientierte Stiftung. Sie wurde 1982 gegründet, um gefährdete Nutzpflanzensorten und Kulturpflanzen vor dem Aussterben zu bewahren. In der Spiezer

Bucht sind folgende seltene und schützenswerte Nutzpflanzen zu bestaunen:

- Blaukabis
- Rote Feuerbohnen
- Etagezwiebeln
- Stielmangold
- Gelbe Rüebli
- Kardy
- Pastinaken
- Alpenlattich
- Federkohl
- Sellerie
- Küttiger Rüebli

Der eigene Gemüsegarten ist nach wie vor im Trend. Der Schaugarten in der Spiezer Bucht zeigt exemplarisch auf, wie ein Gemüsegarten erfolgreich angelegt wird. Eine Informationsveranstaltung von Paul Stalder vom Inforama bietet der Spiezer Bevölkerung die Gelegenheit, das Wissen der Gartenpflege aufzufrischen. Das Gemüse soll nicht nur eine Augenweide darstellen, sondern auch noch im Gaumen munden. Spiezer Gastronomen erhalten die Möglichkeit die Raritäten in ihren Menus einzubauen und köstliche Gerichte hervorzuzaubern.



Spiez Marketing AG
Info-Center Spiez
Postfach 357
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Lebendig und frei leben

Quantensprung, Astrologie, Matrixarbeit, Transformation,
Bewusstsein,
Entwicklung, Heilung, Energiearbeit, Befreiung, Stille,
Meditation, Glück, Freude, Freiheit,
Leichtigkeit, Kraft, Frieden, Fülle
Aufwachen und aussteigen aus dem Rad der Angst,
der Zweifel, des Mangels und der Unwissenheit.

Wenn nicht JETZT? - wann dann?

nächster Ausbildungs-Lehrgang
Beginn: 08. September 2012

AstroEnergetic Beraterin LAS®

Berufsbegleitende Aus- und Weiterbildung Spiez



Inhalte

Astrologie - Psychologie - Spiritualität
Energiearbeit - Persönlichkeitsbildung
Bewusstseinsarbeit - Transformation
Beratung - Kommunikation - Coaching

Kontakt und weitere Informationen
Monika Jungen
3856 Brienzwiler
079 475 87 46



seit 1998

in Zusammenarbeit mit

LEBEN+ASTROLOGIE-SCHULE LAS®
Tittwiesenstrasse 27
7000 CHUR
081 250 72 78
www.lebenschule.ch



Freiwillige gesucht

Freiwilligenarbeit bereichert Ihr Leben

Sind Sie ...

- auf der Suche nach einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung?
 - interessiert an einer neuen Herausforderung?
 - motiviert, neue Menschen zu treffen und dabei Spass zu haben?
- ... dann suchen wir genau Sie!

Vielleicht finden Sie unter folgenden Freiwilligenjobs eine passende Aktivität:

NEU: Private Mandatsträger/innen

Sozialdienste Spiez
Ruth Wyler, Tel. 033 655 33 55

NEU: Balljunge/Ballmädchen Beach-Soccer Turnier BetreuerIn Info-Stand Beach-Soccer Turnier

Spiez Marketing AG
Manuel Fischer, Tel. 033 655 90 00

NEU: Kassier/in, Sekretär/in, Beisitzer/in

Ortsverein Faulensee
Hans Peter Herren, Tel. 033 654 56 14

Besuchsdienst

Wendelsee Alters- und Pflegeheim
Ruth Bachmann, Tel. 033 654 22 00

Besuchsdienst Seniorenwohnen

Seniorenwohnen Krankenhaus Spiez
Ruth Gysel, Tel. 033 655 41 32

Schauspieler (m/w)

Seniorenwohnen Krankenhaus Spiez
Ruth Gysel, Tel. 033 655 41 32

Div. Tätigkeiten rund um den Weinbau

Rebbaugenossenschaft Spiez
Ursula Irion, Tel. 033 654 63 94

Freiwilliges Aktivmitglied für den Verkauf

claro Laden Spiez
Louise Bamert, Tel. 033 654 76 03

Rotkreuz Fahrdienst

Schweizerisches Rotes Kreuz
Bern-Oberland,
Renate Horisberger, Tel. 033 225 00 80
Susanne Gempeler, Tel. 033 654 47 67

beocare.ch – Entlastung Angehörige

Schweizerisches Rotes Kreuz
Bern-Oberland
Ursula Imboden Ruchti, Tel. 033 225 00 87

Aufgabenbetreuung von Schulkindern/Schulassistenten

Alterskommission, Margrit von
Niederhäusern, Tel. 033 654 39 51

Eine Übersicht über sämtliche Freiwilligenjobs sowie die Detailausschreibung finden Sie auf folgenden Plattformen:

- www.wohnen.spiez.ch -> Rubrik Freiwilligenarbeit
- Aushang und Ordner Info-Center Spiez
- Aushang Einwohnergemeinde Spiez

Spiez Marketing AG
Koordination
Freiwilligenarbeit
Bahnhof, Postfach 357
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Besuchen Sie uns im
Info-Center Spiez
für eine persönliche
Beratung.



Sandiger Spitzensport in der Spiezer Bucht

Im August werden in der Spiezer Bucht sportliche Höhepunkte auf Sand geboten: Beachvolleyball, kantonale Sportlerehrung, VIP-Spiel mit der Skicross-Nati, Beachsoccer Länderspiel, 16 Beachsoccer Ligaspiele, SM-Finale Beach Handball. **Gratiseintritt!**

Spiez Marketing AG
Info-Center Spiez
Postfach 357
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Beachvolleyball

Die Sinalco Beachtour A2 besucht am 4. und 5. August Spiez. Spiez ist einer der fünf Austragungsorte, an welcher die erweiterte nationale Beachvolleyball Elite Sport der Extraklasse zeigt. Die Mischung aus den besten Nachwuchskräften und von arrivierten Beachvolleyballer und Beachvolleyballerinnen verspricht hochkarätiges Beachvolleyball. Am Samstag, 4. August spielen die Frauen am Sonntag, 5. August die Männer um Punkte und den Sieg.

Beachsoccer, Spektakel und Emotionen in der Spiezer Bucht

Vom 17. bis 19. August gastiert das who-is-who des Beachsoccer Sports in der Spiezer Bucht am Thunersee. Am Freitagabend trifft die talentierte und erfolgreiche Schweizer Nachwuchs-Nationalmannschaft auf die A-Nationalmannschaft von Deutschland.

Im Vorfeld des Länderspiels duellieren sich in einem VIP-Spiel die Stars der Schweizer Skicross-Nati und die kantonalen Sportlergrössen auf ungewöhnlichem Grund und versuchen mit Fallrückziehern und Hechkopfbällen für Spektakel zu sorgen.

Am Samstag und Sonntag treten die 16 besten nationalen Beachsoccer Vereine der Schweiz im Rahmen der Suzuki Swiss Beach Soccer League gegeneinander an.

Während des Event-Wochenendes bietet die Suzuki Swiss Beach Soccer League für die ganze Familie zudem ein reichhaltiges Angebot an Bars und Ess-Ständen, sowie ein attraktives Zelt-Dorf mit Gewinnspielen, Ständen, Torwandschiessen, Hüpfburg, Dance-Shows und vielem mehr. Mehr Infos auf www.beachsoccer.ch

Kantonale Sportlerinnen- und Sportlerehrung in der Spiezer Bucht

Der Regierungsrat und eine Fachjury ehrt jedes Jahr im Rahmen eines grossen Sportanlasses die Berner Medaillengewinner von Olympischen Spielen, Paralympics, Welt- und Europameisterschaften. Seien Sie deshalb am Freitag, 17. August ab 18.00 Uhr live und hautnah dabei, wenn die besten Sportlerinnen und Sportler des Kantons vor dem Beachsoccer Länderspiel Schweiz Future – Deutschland geehrt werden. Mehr Infos unter: www.be.ch/sport

Beach Handball

Am 25./26. August treffen die besten Beachhandball-Teams der Schweiz zum grossen Mastersfinale 2012. Die jeweiligen Gewinner der Kategorien werden die Schweiz an den Europameisterschaften 2013 in Randers Dänemark vertreten. Diese sportlichen Leckerbissen garantieren Spannung, Spass und Stimmung.

Das Eventprogramm

August 2012

Samstag/Sonntag, 4./5.8.2012

Sinalco Beachtour A2

ab 10.30 Uhr Spielbetrieb,
22 Matches pro Tag
ab 18.00 Uhr Finalspiele
ab 20.00 Uhr Beach Party (Samstag)

Freitag, 17.8.2012

Kantonale Sportlerehrung Länderspiel Beachsoccer

12.00 Uhr Sponsorenturnier
15.30 Uhr Pressekonferenz
Schloss Spiez
16.30 Uhr VIP-Match Kantonale
Sportlergrössen –
Skicross National-
mannschaft
18.00 Uhr Sportlerehrung des
Kantons Bern
19.15 Uhr Länderspiel Schweiz
Future – Deutschland
Ab 20.00 Uhr Beach Party

Samstag/Sonntag, 18./19.8.2012

Suzuki Beach Soccer League

Ab 10.00 Uhr Je 8 Ligaspiele der
nationalen Liga
Ab 20.00 Uhr Beach-Lounge Party
(Samstag)

Samstag/Sonntag, 25./26.8.2012

Schweizermeisterschaftsfinale Beach Handball

Ab 11.00 Uhr je 29 Spiele Junioren-,
Damen- und Herren-
kategorie

**Balljungen/Ballmädchen
(Erwachsene willkommen) und
Betreuer Infostand gesucht
Für das Beachsoccer-Wochenende
vom 17. bis 19. August 2012**

Freitag, 17.8.2012 12.00 bis 20.30 Uhr
Samstag, 18.8.2012 09.30 bis 20.00 Uhr
Sonntag, 19.8.2012 09.00 bis 19.30 Uhr

Die Hilfspersonen erhalten:

- Gratisverpflegung
- 1 T-Shirt
- 1 Trinkflasche

Interessenten melden sich bei

Spiez Marketing AG
Tel. 033 655 90 00
Manuel Fischer



Bringen Sie Ihre Schäfchen
ins Trockene



Top Zins. Spesenfrei. Sicher
und unkompliziert.

Mit 0.81%* Zins beim Sparkonto plus.

Sie möchten kein Risiko eingehen und trotzdem Ihre Schäfchen ins Trockene bringen? Wir empfehlen Ihnen unser Sparkonto plus: Da haben Sie Ihren Vorzugszins auf sicher, momentan 0.81%*, zahlen null Franken Spesen und sind trotzdem immer flüssig. Denn pro Jahr können Sie über 25% des einbezahlten Kapitals verfügen. Profitieren Sie von dieser sicheren, unkomplizierten Geldanlage und lassen Sie sich beraten!

*Stand Juli 2012

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch

HaushaltFee

zuverlässig, herzlich und preiswert

HaushaltFee

Wir schenken Ihnen Zeit

Tun Sie sich etwas Gutes und entlasten Sie sich, um nur einmal in der Woche etwas durchzuschlafen. Unsere Haushaltfeen nehmen Ihnen gerne regelmässig Arbeiten ab, verhelfen Ihnen zu mehr Lebensqualität.

Ob jung oder schon etwas älter, uns allen rinnen die Stunden so manches Mal sprichwörtlich durch die Finger, vergehen bereits beim Anblick der eigenen vier Wände, des Gartens, der «To Do»-Liste, wartet nicht alles darauf, auf Vordermann gebracht zu werden? Dabei hätten wir doch eigentlich Schöneres zu erledigen!

Wir verschaffen Ihnen diese Zeit, verhelfen Ihnen zu mehr Lebensqualität indem unsere kompetente HaushaltFee Ihnen unter die Arme greift, zur richtigen Zeit die helfende Hand reicht!

Wir putzen, bügeln und erledigen Besorgungen, wir jäten und mähen den Rasen, wir kochen und begleiten zu Terminen – wir sind aber auch nur für Sie da – immer dann, wenn Sie uns brauchen!

Für unsere HaushaltFee bedeutet Ihr Interesse an unseren Dienstleistungen das Wissen gebraucht zu werden und Ihnen mit ihrer verlässlichen, sauberen und speditiven Arbeit Freude zu bereiten. Wir setzen uns für einen fairen und angemessenen Lohn ein, garantieren mit regelmässig stattfindenden Kontrollen Qualität und Zufriedenheit zu einem preiswerten Stundenansatz.

Sie brauchen nur unsere Nummer zu wählen! Was spricht denn schon dagegen? Und ein unverbindliches Gespräch bzw. ein Probetermin bedeutet noch lange nicht, bereits eine Verpflichtung eingegangen zu sein!

Es wäre schön, von Ihnen zu hören!

Claudia Reist
HaushaltFee
Rossernstrasse 12
3703 Aeschi b. Spiez
Tel. 078 676 83 88
claudiareist@haushaltfee.ch
www.haushaltfee.ch



Zeit für uns, allen BesucherInnen herzlich für ihre langjährige Kundentreue zu danken!

Und Sie? Kennen Sie uns? Gerne stellen wir unsere Praxis kurz vor...

Wer sind wir?

Das Trainings- und Rehacenter Spiez besteht seit 11 Jahren. Andy Kollaritsch (dipl. Sportphysiotherapeut) hat das TRC im 2008 übernommen und in seinem Sinne weitergeführt. Wir sind 4 PhysiotherapeutInnen, 1 Beckenbodentrainerin und 3 FitnessinstructorInnen. Dank der Unterstützung und guter Zusammenarbeit mit Markus Balmer (Movieworld) ist es uns im 2010 gelungen, die Physiotherapieräume umzubauen und neu zu gestalten. Ebenso konnten wir die Vergrößerung unserer Fitnessfläche realisieren und in diesem Bereich mehr Raum und Möglichkeiten schaffen. Bei uns finden alle ihren Platz. Der jüngste Kunde ist 12 Jahre alt, die älteste Kundin zählt über 80 Jahre. Unsere BesucherInnen schätzen einerseits das familiäre Klima und andererseits die ihnen zum Teil langjährig vertrauten MitarbeiterInnen.

Was bieten wir?

- Physiotherapie
- Stosswellentherapie
- Lymphdrainagen
- Beckenbodentherapie und -training
- Medizinische Trainingstherapie
- Massagen
- Laktat- und Leistungstest (Fahrrad oder Laufband)
- Kraft und Ausdauertraining für Jedermann
- Personal Training (Einzelstunden)

Wo sind wir?

Direkt am Bahnhof/Bus-Station Spiez. Den KundInnen stehen Parkplätze im 2. UG der Einstellhalle Migros zur Verfügung, von wo sie direkt Zugang zu unserer Praxis haben. Testen Sie uns! Vielleicht ist unser Sommerspezial im August (zwei für eins) ja genau das Richtige für Sie ... Riskieren Sie einen Blick auf unsere Homepage. Wir freuen uns auf Sie!

**Gesundheit ist nicht alles,
aber ohne Gesundheit ist alles nichts!**

Andy Kollaritsch
Trainings- und Rehacenter AG
TRC Spiez
Schlosslistrasse 1, 3700 Spiez
Tel. 033 655 07 06/08
Fax 033 655 07 09
info@trc-spiez.ch
www.trc-spiez.ch



Team TRC Spiez

ESSEN UND GENIESSEN IM BINOTH...



Entdecken Sie unsere gutbürgerliche Küche, die Sie mit Geschmack verwöhnt & mit Kreativität überrascht.

Täglich wechselnde Menüs zu fairen Preisen.

Das Binoth-Team freut sich auf Sie!

Über eine telefonische
 Reservation freut sich
 das Binoth-Team
 Tel. 033 654 13 47





Lassen Sie Ihr Fahrzeug noch heute reinigen!

- ☑ **Beseitigung von Gerüchen**
Tabak, Haustiere, Lebensmittel und vieles mehr...
- ☑ **Neutralisation von**
Pilzen, Bakterien und Viren
- ☑ **Angenehmes Raumklima**
Für Ihre Mitfahrer
- ☑ **Speziell geeignet**
Für Allergiker und Personen mit chronischen Atemwegserkrankungen

Ihre Vorteile:

- ✓ Saubere Lüftungsleitungen ohne Microorganismen
- ✓ Beseitigung von Gerüchen organischen Ursprungs, Insbesondere durch Tabak und Lebensmittel
- ✓ Beseitigung von Pilzen, Bakterien und Viren
- ✓ Saubere Technologie **ohne Chemikalien**, von den wichtigsten und internationalen Einrichtungen und Organisationen getestet und unterstützt.



SAUBERE TECHNOLOGIE
OHNE CHEMIKALIEN!
JETZT NUR
CHF 89.00

schönegggarage einfach persönlicher



Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • schoenegg-garage.ch

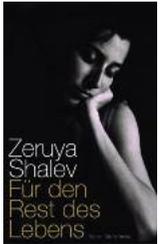


Bücherecke

Für den Rest des Lebens

Chemda, eine achtzigjährige Frau, liegt im Bett und lässt ihr Leben Revue passieren. Sie denkt an den Kibbuz, wo sie ihre Kindheit verbracht hat, an ihre Eltern und ihre zwei Kinder. Endlich darf sie sich auch eingestehen, dass sie die Tochter zu wenig und den Sohn zu sehr geliebt hat. Wie geht es ihren Kindern heute? Die Leserin/der Leser nimmt sehr intensiv Anteil an den leidenden und kämpfenden Protagonisten. Was passiert mit Sohn Avner, der sich als Anwalt für die Benachteiligten im Lande einsetzt, aber innerhalb seiner Familie immer mehr verbittert? Tochter Dina kämpft um ein zweites Kind. Doch ihre Teenagertochter und ihr Mann widersetzen sich der Adoption eines Kleinkindes. Wie kann es weitergehen, ohne dass die Familie zerstört wird?

Es sind intensive 500 Seiten (Familien-)Geschichte. Die israelische Autorin erzählt die elementaren Geschichten von Liebe und Verletzungen, von Enttäuschung und Sehnsucht. Sie tut dies in langen Sätzen, die am Anfang gewöhnungsbedürftig sind. Dadurch legt sie ein gewaltiges Erzähltempo vor – spannend und bereichernd. Die Autorin schenkt uns ein grossartiges Buch. Für mich ist sie eine der wichtigsten Gegenwartsautorinnen.



Für den Rest des Lebens
Zeruya Shalev
Berlin Verlag, 520 Seiten
gebunden, Fr. 32.90
ISBN 978-3-7272-1304-5

Buchbesprechung von
Hanni Meinen Peternell
Buchhandlung Bücherperron
Schläfli & Maurer AG
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 828 81 62
Fax 033 654 70 94
www.buecherperron.ch
www.lesefieber.ch



Zum Beispiel...



... geniesst Familie Marti die Aussicht durch die Maxima Hebeschiebetür und Eiger Pollux Fenster.

OHA Halle 6, Stand 637

Wimmis • Blumenstein
wenger-fenster.ch





Zwischen Malerei und Fotografie

Ausstellung Siebdrucke von Bruno Frezza, Spiez
24. August bis 3. November 2012

Vernissage Freitag, 24. August 2012

20 Uhr, anschliessend Apéro
Musikalisches Intermezzo der «Frezza Brothers»



Bruno Alessandro Frezza

Aufgewachsen bin ich in Bern. Ich arbeite seit über 30 Jahren als Primarlehrer – zuerst an der Gesamtschule in Balm bei Meiringen, dann an einer 5./6. Klasse in Wichtrach. Ich bin verheiratet, habe drei Söhne und wohne in Spiez, wo ich auch mein Atelier habe.

Bereits während der Schulzeit malte ich Bilder in Öl, zeichnete und aquarellierte. Der Siebdruck (Serigrafie) fasziniert mich seit langem. Spielereien mit Farben, Farbkombinationen, Mehrschichtigkeiten... bewusst, nicht zufällig, in Kleinstauflagen. Drucken, nicht um tausende Exemplare zu erhalten, sondern um Unterschiedlichkeiten in Farb- und Formgebung zu erzielen und neue Effekte hervorzuholen... entworfen mit Pinsel, Farbstift, Fotoapparat, Computer, Belichtungen und Fotochemikalien...

Ausstellung offen während den Öffnungszeiten der Bibliothek.



Bibliothek Spiez
Spiezbergstrasse 9
3700 Spiez
Telefon 033 654 55 80
info@bibliothek-spiez.ch
www.bibliothek-spiez.ch

Lirum Larum Buchstart Treff

Für Eltern und Ihre Kinder von 9 Monaten bis zu ca. 3 Jahren

Verse, Reime und Geschichten als Krabbel-, Finger- und Wortspiele sind für Kleinkinder das Tor zur Sprache. Erleben und geniessen Sie mit Ihrem Kind die gemeinsame Zeit.

Donnerstag, 30. August 2012
Donnerstag, 15. November 2012
Donnerstag, 31. Januar 2013
Donnerstag, 21. März 2013
Donnerstag, 6. Juni 2013
jeweils 9.30 bis 10.00 Uhr

Die Veranstaltung ist kostenlos,
eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind.

Ein Projekt der Bibliomedia Schweiz und
des Schweizerischen Instituts für Kinder
und Jugendmedien SIKJM.

www.bibliothek-spiez.ch
info@bibliothek-spiez.ch

**Sommer-Öffnungszeiten
bis Samstag, 11. August 2012**

| | |
|------------|-------------|
| Montag | 17.00–20.00 |
| Dienstag | 17.00–20.00 |
| Mittwoch | geschlossen |
| Donnerstag | 17.00–20.00 |
| Freitag | 17.00–20.00 |
| Samstag | 10.00–12.00 |

Sommerferien-Lesepass 2012
**Lesen – auf Fantasiereise durch
ferne Länder, in andere Zeiten,
zu geheimen Schätzen...**

Die Lesepässe für 1.–6. Klasse Schüler
sind in der Bibliothek parat. Viele span-
nende Bücher warten auf Euch!

**Der Wettbewerb läuft vom
2. Juli bis 18. August 2012**

Im September verlosen wir tolle Preise!



**Normale Öffnungszeiten
ab Montag, 13. August 2012**

| | |
|------------|--------------------------|
| Montag | 14.00–19.00 |
| Dienstag | 14.00–19.00 |
| Mittwoch | 9.00–11.00 / 14.00–19.00 |
| Donnerstag | 14.00–19.00 |
| Freitag | 14.00–19.00 |
| Samstag | 10.00–14.00 |



S'isch Märlizyt im Fausterhus 2012

Zum letzten Mal in der alten, märlihaften Scheune vom Fausterhaus!



| | | | |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Für: | Alli grosse und chlyne Lüt wo gärn Gschichte lose u 5-jährig sy | Zyt: | Vo 14.30 bis 15.30 Uhr |
| Wo: | Näbe der Bibliothek Spiez ir Schüür vom Fausterhus, Sonnenfelsstrass 5 | Mitbringe: | E Stund Zyt u zwöi Gwunderöhrlu zum Zuelose! Wes chaut isch warmi Chleider und es Chüssi zum Druftsitze! |
| Wenn: | Am Mittwoch-Namitag: 15. Auguscht 22. Auguscht 29. Auguscht 5. Septämber 12. Septämber 19. Septämber | Dr Ytritt: | Es isch gratis, freiwilligi Kollekte |
| | | Es verzelle: | Beatrice Bieri Rosmarie Mani Elisabeth Schüle |



Premiere «Spiezer Schloss-Bratwurst»

Sonntag, 26. August 2012 im Schloss Spiez
14.30 bis 19.30 Uhr (bei jeder Witterung)

Während dem Anlass «**Sonntag im Schloss**», welcher unter dem Motto «Junge Töne erobern das Schloss» vom 26. August 2012 stattfindet, können Sie erstmals das neue und innovative

Lassen Sie sich durch die Klänge des Jugend-Sinfonieorchesters Arabesque bezaubern und durch das kulinarische Angebot vom Grill verführen.

«**SpieZiell Produkt**»
Spiezer Schloss-Bratwurst mit Kirschen

Ihr SpieZiell Team

kosten. Die Rezeptur der Spiezer Schloss-Bratwurst wurde im Ausbildungszentrum für die Schweizer Fleischwirtschaft ABZ in Spiez erprobt.

Ein Projektrealisierung von Spiez Ortsmarketing AG und Spiezaktiv

Detailliertes Programm unter Sonntag im Schloss





Sonntag im Schloss

26. August 2012

«Junge Töne erobern das Schloss»

Programm

- 14.30 Uhr Eröffnung durch die Turmbläser des Arabesque Jugend-Sinfonieorchesters: Französische Tänze von Michael Prätorius
- 15.00–15.40 Uhr Kinderkonzert des Jugend-Sinfonieorchesters Arabesque: The young person's Guide to the Orchestra
Musik, Erzählungen und Bewegung zum Mitmachen
- 15.40–15.55 Uhr Die Kinder sind zum Mitmachen eingeladen
- Kollekte**
- 16.30–17.20 Uhr Konzert des Jugend-Sinfonieorchesters Arabesque:
Ballettmusik aus der Oper Faust von Charles Gounod
Bilder einer Ausstellung von Modest Mussorgsky
- Jede halbe Stunde Entdeckungsreise ins Mittelalter
- Der Eintritt ins Schloss ist gratis**
- Café im Schlosshof Spiezer Schlossbratwurst – eine kulinarische Innovation, salzige und süsse Crêpes, selbstgebackene Kuchen warten auf Geniesser/innen.

Junge Töne erobern das Schloss – erobern Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden den Schlosshof!

Wir danken unseren Sponsoren:

BKW FMB Energie AG, BEA bern expo, AEK BANK 1826

Organisation und Trägerschaft
Freunde Schloss Spiez und Verein Schlosskonzerte Spiez



Die Schloss Highlights im August

Neue Dauerausstellung

Neues Vermittlungsangebot für 5./6. Klassen – Einführung für Lehrpersonen

Schloss Spiez erneuert die Dauerausstellung in mehreren Schritten. Im Juni 2012 wurde die Teilausstellung «Heinrich von Strättligen – Burgen, Rittertum und Minnesang» eröffnet. Für 5. und 6. Klassen steht ein umfangreiches Vermittlungsangebot bereit. Die Veranstaltung führt in die einzelnen Angebote ein und gibt Tipps, wie der Schlossbesuch mit Schulklassen zum Erfolg wird. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Einführungsnachmittage

Mittwoch, 15.8.2012, 14–15.30 Uhr
22.8.2012, 16–17.30 Uhr

Anmeldung

Tel. 033 654 15 06
admin@schloss-spiez.ch

Informationen zum Vermittlungsangebot

www.schloss-spiez.ch



Mittwoch, 29. August 2012

KiTS Nachmittag im Schloss Spiez
14–17 Uhr

Sensationeller Sieg – Live vom Schlachtfeld von Murten

Am 22. Juni 1476 geschieht eine Sensation: Die Eidgenossen besiegen bei Murten den mächtigsten und reichsten Fürsten Europas: den Burgunderherzog Karl den Kühnen. Als Mittelalterkorrespondentin und -korrespondenten berichtest du live vom Schlachtfeld und schlüpfst in die Rollen unterschiedlichster Interviewpartner, vom Ritter bis zur Magd. Zwischendurch wartet ein mittelalterliches Zvieri auf dich. Mit Gabriele Moshammer und Barbara Egli.

Alter: 6 bis 12 Jahre
Eintritt: für KiTS Mitglieder gratis, ansonsten CHF 8.00

Anmeldung: admin@schloss-spiez.ch
Tel. 033 654 15 06

Öffentliche Führungen

So, 12.8.2012, 11 Uhr Der Blick auf das Kleine und Feine, mit Claudia Luginbühl
Mi, 29.8.2012, 17 Uhr Das Schloss und seine Bewohner, mit Gerhard Schafroth

Öffnungszeiten im August

Mo, 14–18 Uhr/Di–So, 10–18 Uhr

Herzlich willkommen – wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Ihr Bäder- spezialist

- Beratung vor Ort
- Analyse bestehender Installationen
- Planung/Offerte aller Handwerker
- Abbruch/Entsorgung des alten Bades
- Sanitäre Installationen und Apparatemontage
- Bauleitung
- Terminüberwachung
- Kostenkontrolle
- Schlussabrechnung
- Funktionskontrolle/Übergabe



Hanspeter Zimmermann
Silvano Isler
Walter Zimmermann



Oberlandstrasse 3
3700 Spiez
Telefon 033 654 84 00
Fax 033 654 84 41



HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelletsanlagen

SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen

BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination

**Investieren Sie jetzt in einen
sicheren Wert: Ihr Eigenheim!**

VEREINE



«Endspiel» von Samuel Beckett

**Sommerinszenierung 2012
ab dem 10. August in der Schlosskirche Spiez**

Ein Raum ohne Möbel. Trübes Licht. Ein Stuhl auf Röllchen, in dem Hamm sitzt, blind. Er kann nicht stehen. Um ihn herum der gehbehinderte Clov. Er kann nicht sitzen. In zwei Mülltonnen die darin entsorgten Eltern Hamms. Das Haus steht an einer Küste. Dem Meer abgewandt eine menschenleere Einöde. Das Ende? Hamm und Clov spielen Herr und Knecht, mit festgelegten Spielregeln: Dienstleistung gegen Kost und Logis. Beide sind voneinander abhängig. Keiner kann den Raum verlassen. Ohne das nahende Ende wäre es kein Spiel und ohne das Spiel wäre alles schon zu Ende. Alles dreht sich im Kreis. Das Gestern versinkt in Bedeutungslosigkeit, ein Morgen scheint es nicht zu geben und das Heute erschöpft sich in permanenter Wiederholung. Sie spielen ein altes, von jeher verlorenes Spiel, auf der Suche nach Harmonie, Sicherheit und Zwischenmenschlichkeit, in der Absurdität des menschlichen Daseins. Sisyphos lässt grüssen!

**Die Premiere findet am 10. August
um 20.30 Uhr statt**

Weitere Vorstellungen

11., 16., 17., 18., 23., 24., 25., 30., 31. August
1., 7. und 8. September
jeweils 20.30 Uhr

Reservationen

www.schlossspielespiez.ch
Info-Center Spiez (Tel. 033 655 90 00)

Eintritt

Fr. 35.–
Schüler und Studenten
mit Ausweis Fr. 20.–

Abendkasse

Verkauf ab 19.30 Uhr vor der Schloss-
kirche (nur Barzahlung!)

Regie

Urs-Peter Wolters

Weitere Infos

www.schlossspielespiez.ch

Schauspieler

Niklaus Sarbach, Daniel Wenger

Foto:
Markus Hubacher, Spiez



Gutschein für eine Sondergrösse von unserem beliebten Handbalsam



Bitte ausschneiden und mitbringen.
Bei einem Kauf ab CHF 10.00 und solange Vorrat. (Gültig im August 2012)

Kennen Sie unsere Kundenkarte?

- 10% Rabatt auf unserem gesamten Kosmetik- und Duftsoriment*
- keine Karte zum Mittragen – wir führen die Karte für Sie in unserem System
- exklusive Promotionen mit unserer Visagistin

* bei Erreichen von CHF 400.– auf Ihrem Konto erhalten Sie eine Gutschrift von CHF 40.–



Das eigenwillige Freilichtspiel auf Ramslauenen

3. August bis 1. September 2012

Naturbühne beim Berghaus Ramslauenen, Kiental (1'400 m ü. M.)

Herzlich willkommen

Zum zweiten Mal nach 2011 laden wir Sie ganz herzlich zum Besuch des Alpentheaters Kiental ein. Wir freuen uns sehr, dass wir Ihnen auch im Sommer 2012 einen sehr speziellen Theaterabend unter freiem Himmel bieten können. Dieses Jahr spielen wir direkt vor dem Berghaus Ramslauenen. Dort wo Sie sich vor der Vorstellung noch gemütlich verpflegen können, spielt nach einem kurzen Umbau unser neues Stück. Es wurde von den Schauspielenden gemeinsam mit der Regisseurin mittels Theaterimprovisationen entwickelt. Freuen Sie sich auf ein unterhaltsames Theaterstück mit Tiefgang, auf den speziellen Spielort mit Weitblick und auf die spektakuläre nächtliche Fahrt mit der Sesselbahn zurück ins Tal.

Rösti und Kaviar

Das Berghaus Mieschflue will mehr sein, als es eigentlich ist. Als «Hotel Mieschfluebad» wird versucht, mit dem neuen Trend Wellness zahlungskräftige Kundschaft anzulocken. Wo andere Hotels aber mit der grossen Kelle anrichten, geht es im «Mieschfluebad» bescheidener zu und her und braucht es Improvisationstalent und totales Engagement des gesamten Personals. Zur Eröffnungswoche werden die ersten Gäste erwartet. Eine bunte Schar von Frauen und Männern mit den verschiedensten Hintergründen und Erwartungen trifft ein. Und umgehend geht die Post ab: es wird «gewellnesst» was das Zeug hält. Morgengymnastik, Hotpot, Massage, Abendunterhaltung und vieles mehr hält Personal und Gäste auf Trab.

Im Ticketpreis ist die Hin- und Rückfahrt mit der Sesselbahn Kiental-Ramslauenen inbegriffen.

Wir empfehlen warme Kleidung und feste Schuhe (gedeckte Tribüne).



Vorstellungsdaten

Freitag, 3. August – Uraufführung

4./10./11./17./18./23./24./25.

30./31. August, 1. September 2012

Vorstellungsbeginn

20.30 Uhr

Vorverkauf

Per Internet unter www.alpentheater.ch

oder per **Telefon 079 874 63 55**

(Di + Do 17.00 bis 19.00 Uhr, Fr 18.30 bis 20.30 Uhr, an den Vorstellungstagen von 14.00 bis 16.00 Uhr)





1. AUGUST BRUNCH

Mittwoch, 1. August 2012

10.30 bis 13.30 Uhr Eden-Brunch
mit kalten und warmen Gerichten

CHF 39.– pro Person

Nächste Brunchdaten:
7. und 21. Oktober 2012



DAS LETZTE DINNER AUF DER TITANIC

Freitag, 10. August 2012

18.30 Uhr Apéro und anschliessend
dinieren Sie ein 5-Gang-Menü
wie Rose und Jack – garantiert ohne Untergang

CHF 89.– pro Person



KULINARISCHES IM EDEN

Ob Restaurant, Terrasse oder Bar
wir sind das ganze Jahr für Sie da

- Mit täglich wechselnden Menüs
- Eden Dine around – die kulinarische Hotelführung, Freitag, 31.8. ab 18.00 Uhr CHF 115.– pro Person inklusive Apéro, 4-Gang-Menü und Getränke
- Speziell im August erwartet Sie die Gastregion Burgund

Reservierungen erbeten unter

Seestrasse 58
CH-3700 Spiez
T +41 33 655 99 00
F +41 33 655 99 01
welcome@eden-spiez.ch
www.eden-spiez.ch



Jeden Freitag und Samstag
Live-Musik in der Bar & Lounge

VEREINE



Filmfestival Thunersee

Film im Bad

Montag, 20. August 2012

Kampf der Königinnen

von Nicolas Steiner (CH)
Ein Heimatfilm, der den Kuhkampf – nicht Stierkampf – ein traditionelles Ereignis in der südlichen Sonnenstube der Schweiz, dokumentarisch einfängt. Der Film wagt den Spagat zwischen Tradition und Moderne. **Gast:** Nicolas Steiner, Filmemacher

Dienstag, 21. August 2012

Zartbitter

von Angela Spörri (CH)
Kakao aus Ghana wird zu exquisiter Schweizer Schokolade. Doch wie können die verarmten Bauern am Profit des boomenden Kakaogeschäfts beteiligt werden? Der Ghana-Schweizer Yayra Glover hat eine Vision. **Gäste:** Angela Spörri, Filmemacherin und Stella Händler, Produzentin (CH). **Patronat:** Claro Wält-Lade Spiez

Mittwoch, 22. August 2012

My Generation von Veronika Minder (CH)
Ein ehemaliges Hippemädchen, ein Kommunist, eine Bundesangestellte, ein Physiker, ein Musiker und eine Tänzerin blicken zurück auf ihr Leben. Sie erzählen von ihren Hoffnungen, ihren Plänen. **Gast:** Veronika Minder, Filmemacherin **Patronat:** SP Spiez

Donnerstag, 23. August 2012

Glauser von Christoph Kühn (CH)
Münsingen. Ruhig ist die Nacht und schwarz. Friedrich Glauser kommt vom

Grübeln nicht mehr los. Der Fremdenlegionär, Dadaist, Schriftsteller und Morphinist zieht Bilanz seines verpfuschten Lebens. **Gast:** Dr. Mario Haldemann

Freitag, 24. August 2012

Buebe gö z Tanz

von Steve Walker (CH)
Die Kummerbuben mit ihrer Rumpelmusik wollen als erste Rockband in den Heiligen Hallen des Stadttheaters Bern spielen. In einem gemeinsamen Ballett mit den Tänzern des «Bern:Ballett»-Ensembles – in der Choreographie der beiden Tänzerinnen Izumi Shuto und Martina Langmann. Beide Parteien wagen sich in neue Gewässer und sie haben sich dabei hohe Ziele gesteckt. **Gast:** Steve Walker, Filmemacher

Samstag, 25. August 2012

Guets Neus –

Schöö, Wüescht ond Schöowüescht

von Thomas Lüchinger (CH)
Der Brauch des Silvesterklausens gewinnt weit über die Grenzen des Appenzellerlandes hinaus, wieder an grossem Interesse. Die Kamera ist dabei ganz nahe am Geschehen und bei den Menschen. Der Film zeichnet ein Bild dieses faszinierenden Brauches, das erahnen lässt, dass damit in früheren Jahren auch der Wille zum Ungehorsam gegen die Obrigkeit zum Ausdruck gebracht wurde. **Gäste:** Thomas Lüchinger, Filmemacher, Paul Knöpfel, Appenzeller Hackbrettspieler



Frei- und Seebad Spiez
Filmbeginn 20.30 Uhr
Abendkasse ab 18 Uhr
Dinerkarte und Stehlunch
ab 18.00 Uhr

Eintritt CHF 12.00, mit
Stehlunch CHF 32.00

Vorverkauf, Reservation
Stehlunch (am 25.8.2012
Appenzellerspezialität),
Badkasse 033 654 15 76

Die Vorführungen sind
wettergeschützt.

Sponsoren



Erziehungsdirektion
des Kantons Bern





Fisch-Jazz-Musik-Gala

Samstag und Sonntag, 11. & 12. August 2012
Seewiese beim Tourismusbüro Faulensee

Samstag, 11. August 2012

ab 19.00 Uhr

Fischschmaus, Jassturnier, Barbetrieb

Jass Turnier

Einsatz 35.– inkl. 1 Essen,
1 Getränk & 1 Preis für alle Teilnehmer

Info/Anmeldung

Egli Rudolf, Tel. 079 776 94 47
ruth.rudolf.egli@bluewin.ch

Essen ab 18.30; Jassbeginn 20.00 Uhr

Gerne verwöhnen wir auch Nichtjasser
mit Fisch und Drinks an der Bar
(Eintritt gratis)



Sonntag, 12. August 2012

ab 10.00 bis 15.00 Uhr

Jazz, Fisch
Verpflegung & Blasmusik

Eintritt Fr. 10.–
Kinder bis 16 Jahre gratis

10.00 bis 12.00 Uhr

Swiss Ramblers Dixieland Jazzband

12.30 bis 15.00 Uhr

Musikverein Spiez



Wir danken den Sponsoren
unserer Anlässe

Hotel & Restaurant Seerose
Rubin AG Spiez, Getränke
Spiez Marketing AG



Spektakuläres Feuerwerk

Geniessen Sie es von Ihrem eigenen Balkon aus!



6½-Zimmer
Doppel-
Einfamilienhaus
3632 Oberstocken

CHF 630'000.-
Nr. 5303



6½-Zimmer
Einfamilienhaus
3674 Bleiken

CHF 930'000.-
Nr. 5314



3½-Zimmer
Eigentumswohnung
4½-Zimmer
Dachwohnung
3762 Erlenbach i.S.

ab CHF 410'000.-
Nr. 5285



8½-Zimmer
Einfamilienhaus
3754 Dientigen

CHF 789'000.-
Nr. 5309

Mit einer
persönlichen
Vorsorgeanalyse
zu einer
langfristigen
Finanzierung

Villa Casa AG • Krattigstrasse 2 • 3700 Spiez
Tel. +41 33 655 03 03 • www.villa-casa.ch





Diesen Spiezwiler-Firmen danken wir für die Unterstützung:



séverine vogel dipl. kosm. fusspflegerin
fusspflege/pediküre
gygerweg 37 3700 spiez
079 870 98 14



www.chinderhus-spiez.ch



SIMON MINNIG TRAKTOREN-LANDMASCHINEN
3700 Spiez - Tel. 033 014 44 40



Bindschedler
Pharma Consulting AG

Burgerbäuert
Spiezwiler/Einigen



Spiezwilerfest am 18. August

Das Programm

10.00–16.00 Uhr

offene Türen bei folgenden

Gewerbebetrieben:

- Zeughaus-Garage
- Reweza Küchen
- Liebi Bootssattlerei
- SH Elektro Telematik
- Flugbasis Berner Oberland
- Coiffure Chez Ryf (Infoapéro)
- Coiffure Mireille (Infoapéro)
- Allianz Suisse
- MZB Motos
- Hobbymarkt mit Anwohnern von Spiezwiler
- Spielmobil der KJAS (Kinder- und Jugendarbeit Spiez)
- Dampfschmiede (Schmiede dein Glück)

10.00–22.00 Uhr

- Hüpfburg
- Festwirtschaft Restaurant Wiler
- Dessert- und Hüpplstand der Bäckerei Felder Delphin
- Cüplstand Ortsverein Spiezwiler

13.00–16.00 Uhr

- Pony-Kutschenfahrten

15.00–22.00 Uhr

- Livemusik Spiezer Nachtschwärmer Urs & Urs

Der Eintritt ist frei und sämtliche Kinderattraktionen sind gratis.

Chömet doch cho luege!



Restaurant
Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Sonntags-Brunch 2012

Einmal im Monat:

2. September 2012 mit Töpferin Kaschmieder aus Thun
7. Oktober 2012

4. November 2012 mit dem SingEnsemble Thun

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes
«Burebüffet zum Z'mörgele». Brotauswahl, Anke,
Konfitüre, Käse aus der Region, Früchte, Eierspeisen,
Rösti und ein bodenständiges Dessertbüffet –
«unverschämt guet».

CHF 34.00 pro Person

Sommer-Hits 2012

Salat- und Vorspeisebüffet

Geniessen Sie im Sommer auch am Abend unser
Salat- und Vorspeisebüffet.

UND

Grill-Plausch a discretion

Jeweils am Freitag und Samstag ab 18.00 Uhr

Mit Salat- und Vorspeisebüffet, Fleisch-
und Fischauswahl vom Grill sowie
«äs gluschtigs Desserbüffet».

CHF 59.00 pro Person

Selbstverständlich stehen Ihnen auch weiterhin alle
Gerichte aus unserer Speisekarte zum Genuss bereit.

Titanic Gourmet

Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus
zum Auftakt ein erfrischendes Flüte mit Schweizer-
Schaumwein danach ein köstliches 4 Gang-Auswahl-
Menü – ein perfekter Sommeranlass.

Gerne bieten wir das «TITANIC Gourmet» auch mit
Transfer an. (Tickets auf Anfrage)

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch



Belvédère *****
Strandhotel & Restaurant

Sommerköstlichkeiten

Ob auf der Terrasse oder im Restaurant,
geniessen Sie die leichten und
bekömmlichen Sommergerichte!

Titanic-Spezial

Als offizielle Verkaufsstelle und Sponsor
der Thuner Seespiele bieten wir
verschiedene Angebote zum perfekten
Musicalbesuch an. Ein Titanic Diner
mit Transfer zu den Seespielen –
was will man mehr!?

Nationalfeiertag

Zum Geburtstag der Schweiz geniessen
Sie im Belvédère viele Schweizer
Köstlichkeiten gepaart mit Musik
und dem klassischen Feuerwerk.

CHF 125.00 pro Person
inkl. Aperitif

Sommernachtsball 2012

Freitag, 17. August 2012 ab 18.30 Uhr
Geniessen Sie unvergessliche Momente
bei unserem Sommerball, reservieren
Sie noch heute das einmalige Erlebnis.

CHF 125.00 pro Person
inkl. Aperitif

Genussbucht Spiez

Samstag, 25. August 2012

7 Könner sind eingeladen Sie zu
verwöhnen, lassen Sie sich diesen
unvergleichlichen Anlass in Spiez
nicht entgehen – Infos erhalten
Sie bei uns.

CHF 120.00 pro Person
inkl. Menü und allen Getränken

Bis bald in Ihrem Belvédère
033 655 66 66
www.belvedere-spiez.ch

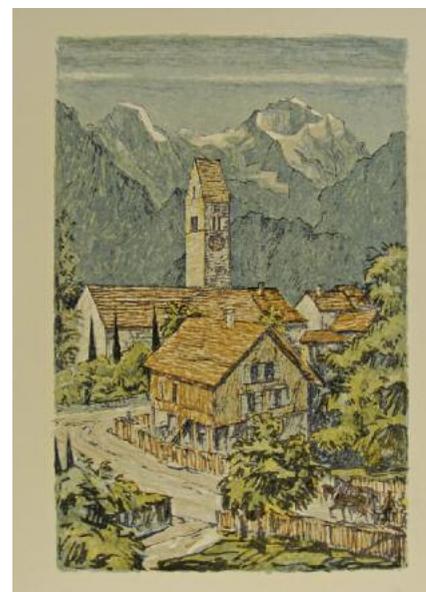
VEREINE



GALERIE KUNSTSAMMLUNG
UNTERSEEN

Gedenkausstellung 18. August bis 26. August 2012

Alex Walter Diggelmann 1902–1987, Unterseen
Fritz Gysi 1863–1942, Unterseen



Farblithographie, Geburtshaus von Alex Walter
Diggelmann, Unterseen

Diese Ausstellung ist ein gemeinsames
Projekt der Gemeinde Unterseen und
der KSU.

Vernissage:

Samstag, 18. August 2012, 17.00 Uhr

Begrüssung:

- Sue Testi, Präsidentin KSU
- Simon Margot, Gemeindepräsident
Unterseen

Laudatio für Diggelmann:
Alfred Gafner, Unterseen

Laudatio für Gysi:
Christoph Wyss, Unterseen

Musik:

Ensemble der Jugendmusik Unterseen
unter der Leitung von Frau Jolanda
Zürcher.

**Vortrag über Alex Walter
Diggelmann, 1902–1987**

Sonntag, 19. August 2012, 11.00 Uhr
Referent: Alfred Gafner, Unterseen

**Bilderansicht über Fritz Gysi
1863–1942**

Sonntag, 26. August 2012, 11.00 Uhr
Führung: Christoph Wyss



Aquarell Stadthausplatz Unterseen,
Ende 19. Jahrhundert, von Fritz Gysi

KULTUR 8|12

Galerie Kunstsammlung
Unterseen KSU
Dachstock Stadthaus
3800 Unterseen/Interlaken
Tel. 033 822 08 74
www.kunstsammlung-
unterseen.ch

Die Galerie
Kunstsammlung ist
rollstuhlgängig.



Informationsabend «Die Geburt an unserem Spital»

UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väter-Beratung**.

Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Freitag, 17. August 2012
19.00 bis 21.00 Uhr
Gemeinschaftsraum A5



Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:
Freitag, 21. September 2012

Spital STS AG Thun • Krankenhausstrasse 12 • CH-3600 Thun
Tel +41 (0)33 226 26 26 • www.spitalstsag.ch

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im August

Donnerstag, 2. August, 19.30 Uhr, Eintritt frei
Rolf Häsler – Hammond Experience Jazz
Rolf Häsler, ts | Niels Frederiksen, hammond
b-3 | Nick Perrin, git | Markus Schenk, dr
TOI Sommerkonzert

Donnerstag, 9. August, 19.30 Uhr, Eintritt frei
Face The Music Chansons, Jazz
Verena Glatthard, voc | Matthias Ganz, p | Roland Wilhelm, b | Alexander Grossniklaus, dr
TOI Sommerkonzert

Sonntag, 12. August, 11.00 Uhr, 30.–/25.–
Mendelssohn & Co. Klassik
Matinée der Mendelssohn Gesellschaft
Schweiz mit Anton Niculescu (RO), Cello und
Robert Lehrbaumer (A), Klavier. Werke von
Beethoven, J. S. Bach, Liszt und Mendelssohn.

Donnerstag, 16. August, 19.30 Uhr, Eintritt frei
EvR Big Band Jazz
Bandleader: Jörg Burkhalter
TOI Sommerkonzert

Donnerstag, 23. August, 19.30 Uhr, Eintritt frei
Misamis Rock, Folk
Lea Moser, voc, git | Manuel Firmin, git | Samuel Moser, b | Luca Ariu, dr, voc
TOI Sommerkonzert
An diesem Konzertabend werden Fotografien von Mike Kaufmann zu sehen sein.

Donnerstag, 30. August, 19.30 Uhr, Eintritt frei
Radio Jazz Jazz
Niels Frederiksen, p | Roland Wilhelm, ts | Matthias Wenger, git | Jürg Flück, e-b | Umberto Murolo, dr
TOI Sommerkonzert



Clara von Rappard: Albertine von Rappard im Rugenpark 1880, Öl auf Leinwand, Privatbesitz

Ausstellung: Innovationen in der Kunst der Schweiz

16. Juni bis 19. August 2012
**Leiko Ikemura | Meret Oppenheim
Clara von Rappard | Pipilotti Rist
Marianne von Werefkin**
Mittwoch bis Samstag, 15.00–18.00 Uhr und
Sonntag, 11.00–17.00 Uhr, Montag und Dienstag geschlossen.

Anlässe zur Ausstellung

Sonntag, 5. August, 11.00 Uhr, Kunsthhaus
Führung durch die Ausstellung
Führung, Eintritt 9.–

Sonntag, 12. August, 11.00 Uhr, Kunsthhaus
Kunst im Schatten des Patriarchats – Das Elend der Künstlerinnen im 19. Jahrhundert
Vortrag von Prof. Beat Schneider, lic. theol., Bern, Eintritt frei, Kollekte

Samstag, 4. und 11. August, 15.00–17.00 Uhr
Workshop Kids & Kunst
Künstlerinnen und ihre Werke verleiten zum Malen. Leiterin Ursula Diem, für Kinder von 6–12 Jahren, Kosten 15.–
Anmeldung bis 1. August an:
ursula.diem@bluewin.ch

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
Tel. 033 822 16 61
www.kunsthhausinterlaken.ch

INTERNATIONALER
Frauentreff



Frauen – Donne – Mujeres – Zene – Femmes – Women – Zeny – Mulheres & neu in Spiez?

Internationaler Frauentreff: Kennenlernen – Austausch – Gespräche
Donnerstag, 16. August, 19.00 Uhr, DorfHus Bistro Spiez



Spiezer Agenda 21
mit Unterstützung des
Integrationsausschusses
der Gemeinde Spiez

Für alle Frauen in Spiez, inkl. Spiezwiler, Einigen, Hondrich und Faulensee, die sich kennenlernen, zusammen lachen und Gemeinschaft erleben möchten. Die Treffen finden jeden 3. Donnerstag im Monat um 19.00 Uhr im DorfHus Bistro statt. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Kosten entstehen keine.

Unsere nächsten Termine:

20. Sept., 18. Okt.,
15. Nov., 13. Dez. 2012

Fragen beantwortet gerne
Sandra Jungen, Tel. 079 473 48 82
jungen.sandra@gmail.com

Weitere Infos unter:

www.spiezeragenda21.ch

Für alles Elektrische.

SH Elektro Telematik GmbH

Bernhard Schaller & Thomas Heldner
Gygerweg 16, 3700 Spiez
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch, www.sh-elektro.ch



Spiezer
Agenda 21

Exkursion: «Mama, wie macht man eigentlich Käse?»

Sonntag, 19. August 2012

Kinder dürfen einem Alpbauern beim Käsen über die Schulter schauen, die Tiere im Stall besuchen und viel Wissenswertes über die Käse-Herstellung und das Leben auf einer Alp erfahren. Anschliessend wird uns von der Alpbäuerin noch eine Bratwurst offeriert. Wer möchte, kann danach noch wandern oder im nahe gelegenen Bergsee baden gehen.



Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Dauer ca. 2,5 Stunden.

Kinder müssen von mind. einem Erwachsenen begleitet werden.

Ort

Elsigenalp, 5 Min. Fussmarsch von der Bergstation der Luftseilbahn

Treffpunkt

08.15 Uhr bei der Talstation der Luftseilbahn Elsigenalp

Kosten

Fr. 15.– für Erwachsene, Kinder und Mitglieder der Spiezer Agenda 21 sind kostenfrei. Die Kosten für die Bergfahrt sind nicht im Preis enthalten.

Da die Kapazitäten begrenzt sind, bitten wir um Anmeldung mit Angabe von Name, Adresse, Telefonnummer und Anzahl Personen bei:

Sandra Jungen, Tel. 079 47348 82
jungen.sandra@gmail.com

Vorankündigung:
Donnerstag, 6. September
2012, 19.30 Uhr

Ein Referat zum Thema «Historische Verkehrswege der Schweiz und Beispiele aus Spiez und Umgebung» führt uns auf Wege vergangener Zeiten.
Referent: Guy Schneider, ViaStoria





Das DorfHus im August

PhiloKafi im Schloss Spiez am 26. August 2011
11.15 Uhr

Das DorfHus,
ein Projekt der
Spiezer Agenda 21



Unser PhiloKafi-Thema:

«Die Macht – Jede Zeit braucht ihre Rüstung»

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener offener Atmosphäre gemeinsam diskutieren. Diesmal an einem Ort voller Macht: am Schlossfest Spiez

Weitere Anlässe im DorfHus

Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez
Ausstellung zum Fotoworkshop
«Spiez mit eigenen Augen sehen»
25. August bis 25. Oktober 2012

Vernissage

Samstag, 25. August 2012
10.00–12.00 Uhr im DorfHus Spiez



Die Fotografinnen und Fotografen

Lisa Gerber, Regula Guntenberger, Willy Zwahlen, Ruedi Kallen, Brigitte Rhyser

Ein Projekt von

Reformierte Kirchgemeinde Spiez
Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn

Samstag, 25. August, 19.30 Uhr
Kochend und essend
die Welt (neu) entdecken

Reisen Sie mit uns nach
Deutschland
Kosten Fr. 35.– pro Person

Anmeldung bis
Mittwoch, 22. August 2012
unter info@kochendundessend.ch
oder Tel. 079 707 41 43

Mehr unter
www.kochendundessend.ch



«Das DorfHus –
weil Begegnung glücklich macht»



Grillfest im DorfHus

Samstag, 11. August 2012, ab 17.00 Uhr
Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez

Bitte Grillgut selber mitbringen. Das DorfHus bietet Salat, Brot, Dessert und Getränke an.

Bei jedem Wetter

SamschtagsBistro im DorfHus

Ab 18. August wieder jeden Samstag von 9.30–12.00 Uhr freut sich ein Freiwilligen-Team auf Ihren Besuch im Bistro des DorfHus.

Einen Kaffee oder eine feine Tasse Tee? Schauen Sie einfach vorbei und genießen Sie die gemütliche Atmosphäre im Bistro.

Das Bistro privat für Sie:

Nutzen Sie das Bistro für Ihr Familien- oder Firmenfest, die Parlerias für Ihre Sitzungen oder die HandWerkStatt für einen Kurs.

Reservation über unsere Homepage www.dorfhus.ch – «Räume mieten».

Unter «Reservation» können die Belegungspläne der einzelnen Räume eingesehen werden. Reservieren können Sie unter «Kontaktformular» oder per Mail dorfhus@dorfhus.ch



Das DorfHus,
ein Projekt der
Spiezer Agenda 21



«Das DorfHus –
weil Begegnung glücklich macht»

Spiezer Läset-Sunntig

Familien-Wettbewerb Spiezer Läset-Sunntig

Zum Läset-Sunntig Thema «Klangvoller Herbstbeginn»

Ausschreibung des Wettbewerbes «MEIN WAGEN AM LÄSET-SUNNTIG»

Der Verein Spiezer Läset-Sunntig sucht für den Umzug 2012 den originellsten Wagen, der durch eine Familie, die in Spiez wohnhaft ist, skizziert wird. Der Sieger-Wagen wird vom Umzugsteam des Vereins Spiezer Läset-Sunntig gebaut und umgesetzt. Die Spiezer Familien können ihre eigenen Wagen-Ideen auf der nächsten Doppelseite aufzeichnen und die Idee

Der Vorstand des Vereins Spiezer Läset-Sunntig wählt aufgrund der Kreativität und Umsetzbarkeit die schönste Idee aus und die Spiezer Familie darf auf dem Wagen am Umzug 2012 mitfahren.

Diese Projektidee des Vereins Spiezer Läset-Sunntig wurde mit dem 2. Innovationspreis für Spiezer Vereine 2012 ausgezeichnet.

bis am 15. August 2012 einsenden an:

Verein Spiezer Läset-Sunntig
Daniel Jordi, Präsident
Studweidstrasse 16K
3700 Spiez



Spiezer Läset-Sunntig

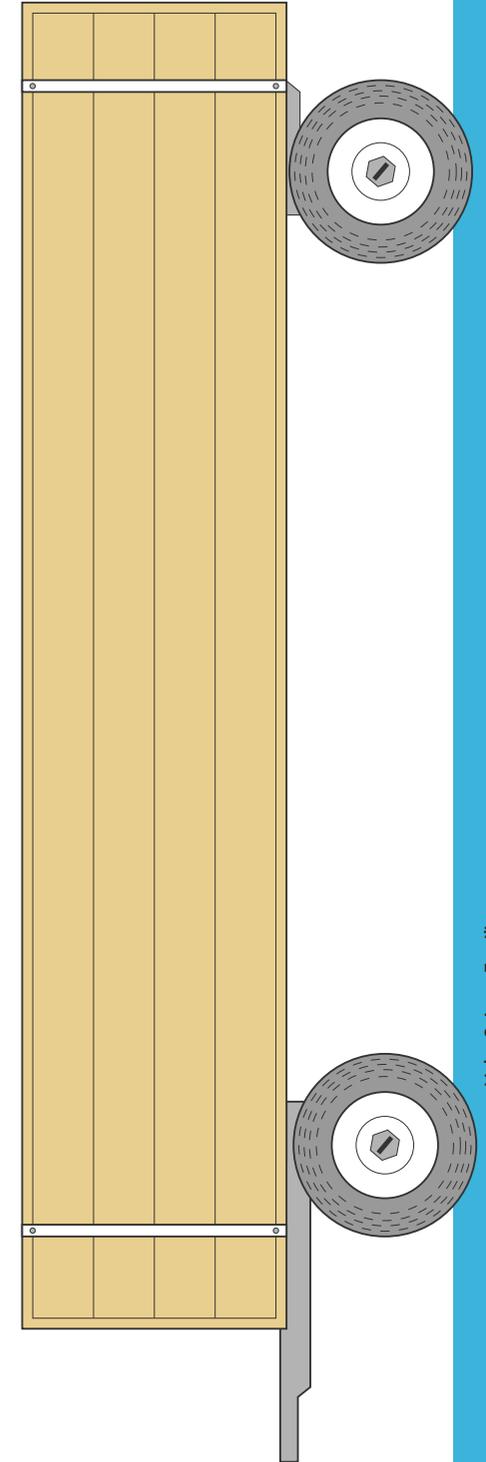
Wettbewerb Läset-Sunntig

Familienname

Vornamen Eltern

Adresse

Idee



Liebe Spiezer Familie

Bitte zeichnen Sie auf diesem Blatt Ihre Idee für Ihren Läset-Sunntig Umzugswagen und senden Sie das Blatt bis 15. August 2012 ein an Verein Spiezer Läset-Sunntig, Daniel Jordi, Präsident, Studweidstrasse 16K, 3700 Spiez.



bzi

**Weiterbildung
im Berner Oberland**

Aktuelles Kursprogramm in der Erwachsenenbildung

Unser breitgefächertes Weiterbildungsangebot in den Bereichen: Wirtschaft, Informatik, Sprachen, Holz und C-Tech ist jetzt buchbar. Erkundigen Sie sich unter www.bzi-interlaken.ch, Link: Weiterbildung.

Starttermine Lehrgänge 2012

| | |
|----------------------------------------------|---------------------|
| Technische Kaufleute | ab 14. August 2012 |
| Handelsschule edupool.ch | ab 14. August 2012 |
| Sachbearbeiter/-in Personalwesen edupool.ch | ab 22. August 2012 |
| Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen edupool.ch | ab 15. Oktober 2012 |
| Holzbau-Polier mit eidg. Fachausweis | ab 19. Oktober 2012 |
| Holzbau-Vorarbeiter/-in mit Diplom | ab 22. Oktober 2012 |

Weiterbildung - Ihre persönliche Chance

Kursangebot Informatik

| | |
|-----------------------------------------|--------------------|
| ECDL Core Information und Kommunikation | ab 15. August 2012 |
| Informatik-Anwender II SIZ | ab 14. August 2012 |
| Power User SIZ | ab 13. August 2012 |

Kursangebot Sprachen

| | |
|-------------------------------------------------------|---------------------|
| Cambridge First Certificate (FCE) | ab 21. August 2012 |
| Cambridge Certificate in Advanced English (CAE) | ab 22. August 2012 |
| Cambridge Certificate of Proficiency in English (CPE) | ab 22. August 2012 |
| Spanisch | ab 19. Oktober 2012 |

Kurz und bündig

| | |
|------------------------------------------|---------------------|
| Ihre Bewerbung - konkret und überzeugend | ab 7. November 2012 |
| Tastaturschreiben OCG Typing Certificate | ab 27. Oktober 2012 |

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz indem Sie sich unverzüglich anmelden. Herzlichen Dank.

Beratung und Anmeldung

| | |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Bildungszentrum Interlaken | T 033 828 11 17 |
| Weiterbildung bzi | F 033 828 11 00 |
| Obere Bönigstrasse 21 | weiterbildung@bzi-interlaken.ch |
| 3800 Interlaken | www.bzi-interlaken.ch |



Karate-Do Spiez

Einführungskurs

Karate-Do fördert

- Selbstvertrauen
- Koordination
- Orientierungsfähigkeit
- Abbau von Aggressionen
- bessere Konzentration, Reaktion
- Gleichgewichtsfähigkeit
- Differenzierungsfähigkeit
- überdurchschnittliche Beweglichkeit

Einführungskurs

Erwachsene:

Ab 29. August 2012

jeweils mittwochs von 19.30–21.00 Uhr
(ab 14 Jahren)

Schüler:

Ab 29. August 2012

jeweils mittwochs von 16.00–17.15 Uhr
(ab 8 Jahren)

Wo

Im Pavillon 2
Oberlandstrasse 95b
3700 Spiez

Leitung

Rolf Theiler
5. DAN (SKV / J+S Leiter)

Dauer

12 Lektionen

Kosten

Erwachsene Fr. 130.–
Schüler Fr. 100.–

Anmeldung und Informationen:

Karate-Do Spiez
Telefon 079 223 48 34
www.karatedospiez.ch

oder im Trainingslokal
montags bis donnerstags ab 17.00 Uhr



gestalten – rechnen – handeln

Gemeindewahlen 4. November 2012



Rolf Schmutz
1958, Bankfachmann
«Ich bin liberal, weil ich an Eigenverantwortung glaube.»



Remo Krieg
1982, Mediamatiker
«Ihre Stimme für ein lebenswertes und finanziell starkes Spiez.»

Die FDP.Die Liberalen

haben die Gemeindepolitik in den letzten Jahren aktiv und erfolgreich mitgestaltet: Schuldenabbau, Steuersenkung,

öffentliche Sicherheit, Ortsplanung, Tagesschule, neues Projekt Bibliothek, Ortsmarketing und vieles mehr.

Wir bleiben dran!

Für ein starkes Spiez

Gemeindewahlen 4. November 2012



Stefan Kurth
1967, eidg. dipl. Baumeister
«Für ein familienfreundliches und wirtschaftsorientiertes Spiez.»



Robert Hauswirth
1955, Betriebsleiter (GL)
«Nachhaltigkeit muss finanzierbar sein. Dies braucht Wachstum und Gewinne.»

FDP Spiez
Postfach 101
3700 Spiez
www.Spiez-waehl.ch





SCHWEIZERISCHE VOLKSPARTEI
SEKTION SPIEZ
www.svpspiez.ch

Seriös, verlässlich, partnerschaftlich

Unsere Vertreter und Vertreterinnen im Gemeindeparlament

Mit parlamentarischen Vorstössen hat sich die Fraktion der SVP Spiez in den letzten vier Jahren für...

- die Senkung der Gebühren für die Benützung des Lötschbergzentrums durch einheimische Vereine
- die Senkung der Gemeindesteuern



- die Neuorganisation der Kinder- und Jugendarbeit
- die Überprüfung der Sozialausgaben und Bekämpfung des Missbrauchs bei der Sozialhilfe

- die Uferwegführung und die Schiffländte in Einigen
- die garantierte Anzahl Sitze der Bäueren im Gemeindeparlament (Bäuertanspruch)
- die Entlastung von Familien und Gewerbe beim Strompreis
- den Verkauf der Liegenschaft Räumli



...stark gemacht!



SCHWEIZERISCHE VOLKSPARTEI
SEKTION SPIEZ
www.svpspiez.ch

Ein sicherer Wert für die ganze Gemeinde

Unsere Vertreter und Vertreterinnen im Gemeindeparlament

Folgende parlamentarischen Vorstösse der SVP Spiez werden noch bearbeitet:

- die Sanierung des Parkhauses Lötschberg
- eine effiziente und sparsame öffentliche Beleuchtung
- die Sicherstellung der Ärztenversorgung in Spiez
- die Abschaffung der Gebühr für Grünabfälle
- die Senkung des Steuerfusses auf 1.59



Wir bleiben dran!

Im Gemeinderat:

Klaus Brenzikofer
Jolanda Brunner-Zwiebel

Im Grossen Gemeinderat:

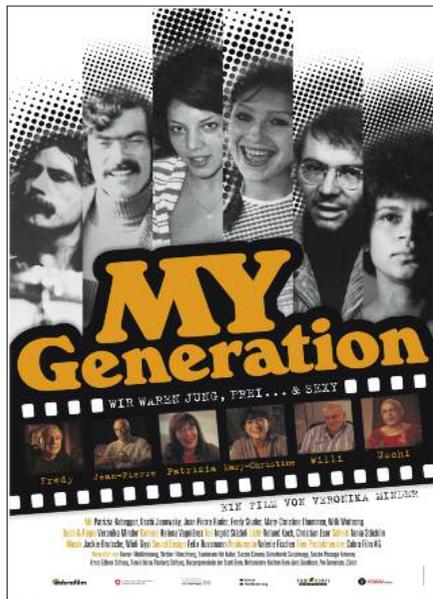
Peter Gertsch
Andreas Grünig
Hans Leuthold
Marianne Roe-Zurbuchen
Jürg Staudenmann
Ruedi Thomann
Kurt von Känel
Ueli Zimmermann



Gemeindewahlen 2012

Auch wir sind Spiez ...

deshalb übernimmt die SP Spiez das Patronat für den Film «My Generation» der Spiezer Regisseurin Veronika



Minder in der Filmwoche in der Badi Spiez am Mittwoch, 22. August 2012.

Wir waren jung, frei ... und sexy

Jetzt werfen drei Frauen und drei Männer mit Jahrgang 1948 – unter ihnen Drummer Fredy Studer, Tänzerin Uschi Janowsky, NZZ-Autor Willi Wottreng – einen Blick auf ihre aktuelle Situation und in die Vergangenheit. Für einige war eine explizit linke politische Haltung wichtig, für andere die sexuelle Befreiung, die Karriere, Reisen in die weite Welt oder das Ausprobieren neuer Lebensformen.

Entstehungsjahr: Schweiz 2012

Die Regisseurin des Filmes wird persönlich anwesend sein und den Film vorstellen.

SP Spiez, Postfach 321, 3700 Spiez
www.spspiez.ch
Für alle statt für wenige

Gemeindewahlen 2012

Auch wir sind Spiez ...

und empfehlen Euch den Film «My Generation» der Spiezer Regisseurin Veronika Minder. Jeder Kinogast erhält

eine Reduktion von 2 Franken auf den regulären Eintrittspreis (Konsumation ab 19 Uhr, Film ab 20.30 Uhr).



Wir kandidieren für den GGR

stehend von links

Joachim Nelles, früher Albert Trummer, bisher Roland Müller, neu Roland Spori, neu

sitzend von links

Christine Bernet, neu Mario Dermon, neu

SP Spiez, Postfach 321, 3700 Spiez
www.spspiez.ch
Für alle statt für wenige

freies spiez

Einladung zur ausserordentlichen Hauptversammlung im DorfHus

Freitag, 31. August 2012, 19.30 Uhr

Traktanden

1. Kandidatinnen und Kandidaten GR/GGR
2. Verabschiedung der gemeinsamen Wahllisten fs/glp
3. Verschiedenes

An der ausserordentlichen Hauptversammlung stellen sich die Kandidatinnen und Kandidaten der Liste fs/glp vor und beantworten gerne Fragen!

René Barben, Präsident
Christian Zaugg, Kassier



Partner:

grünliberale

Thun/Berner Oberland

freies spiez

Wählen Sie Christoph Hürlimann in den Gemeinderat!

Gemeindewahlen 4. November 2012



Christoph Hürlimann ist

- Berufsschullehrer für Hochbauzeichner an der Berufsschule in Thun und stellvertretender Abteilungsleiter der Abteilung Bau und Dienstleistung
 - Vater von zwei erwachsenen Kindern und Grossvater von Selina und Aina
 - seit 2008 im Gemeinderat, Vorsteher der Abteilung Sicherheit. 8 Jahre Mitglied des Spiezer Parlamentes
 - Präsident der Vereine Kultur Spiegel Spiez und Swiss Mountain Singers Spiez
 - Vorstandsmitglied des Freien Spiez und der Grünliberalen Thun/Berner Oberland
 - seit seiner Jugend mit Leichtathletik verbunden und kulturbegeistert
- Ganzheitliche Bildung als Vorbereitung fürs Leben ist ihm wichtig
 - Kleinkultur liegt ihm am Herzen
 - Er arbeitet für ein auch in der Zukunft lebenswertes Spiez
 - Er geht auf die Anliegen der Spiezer Bürgerinnen und Bürger ein
 - Er setzt sich ein für sachliche, lösungsorientierte Diskussionen
 - Er ist begeisterter Elektrobike-Fahrer

Partner:

grünliberale

Thun/Berner Oberland

freies spiez

Die unabhängige Mitte, die sich zwischen den Blöcken behauptet.



Gemeindewahlen 2012

Die vier Bisherigen treten wieder an!

von links nach rechts:
Dani Brügger
Nadja Keiser
Beni Stöckli
Anne Studer



Dank Ihrer Unterstützung und Ihrer Stimme bei den Gemeindewahlen vom 4. November 2012 ermöglichen Sie uns weitere 4 Jahre Einsatz für die Bevölkerung von Spiez. Wir würden uns freuen, auch künftig in der Gemeindepolitik aktiv sein zu können und orientieren uns dabei an folgenden Grundsätzen:

- ökologisch konsequent
- sozial engagiert
- wirtschaftlich nachhaltig
- global solidarisch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Unterstützen Sie uns mit einer Spende auf unser Konto bei der Raiffeisenbank Jungfrau, 3800 Interlaken. Lautend auf:

Grüne Spiez
3700 Spiez
(IBAN: CH79 8084 2000 0024 7591 4)



Christliche Werte – menschliche Politik

Glaubwürdigkeit Verantwortung Selbstbeschränkung Wertschätzung
Gerechtigkeit Frieden Zielorientierung Nachhaltigkeit Solidarität

Unsere Kandidatinnen und Kandidaten
für die Gemeinderatswahlen 2012



Wenger Markus, Bürki Andreas, Erni Ursula, bisher, Leuenberger Jürg, Fink Anna, Kiener Markus

Grosser Gemeinderat

Erni Ursula, bisher GR
Bürki Andreas, bisher
Fink Anna, bisher
Kiener Markus, bisher
Wenger Markus, bisher
Bettler Raphael
Blaser Andreas
Burger Thomas
Donzé Guido

Erni Joel
Fava Daniel
Frey Susanne
Haldimann Monika
Heiniger Beatrice
Holzer Brigitte
Jost Benjamin
Juillard Christine
Keller Andreas
Leuenberger Jürg

Lörtscher Martin
Lüthi Debora
Mai Margrit
Mann Samuel
Ringgenberg Beat
Ringgenberg Karin
Seiler Eva
von Känel Jürg
Weinreich Klaus



Für eine enkeltaugliche Politik

Ihre EVP Spiez
www.evpspiez.ch





Samariterverein Spiez

Kurse

Kursort
Primarschulhaus Räumli,
Spiez

Anmeldung
www.samariterspiez.ch
Tel. 033 655 30 50

Nothilfekurs

ab 03.09.2012
4 x 2,5 Stunden
Montag + Mittwoch, 19.30–22.00 Uhr

Wiederbelebung mit Defibrillator BLS–AED

Samstag, 15.09.2012
09.00–16.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Notfälle für Kleinkinder

ab 24.10.2012
4 x am Mittwoch, 20.00–22.00 Uhr

Neu Nothilfekurs mit eLearning

Samstag, 13.10.2012
08.30–17.00 Uhr
3 Stunden eLearning und
7 Stunden Präsenzkurs

Ihr Fachgeschäft mit 5-Sterne VIP-Service



Die Expert Beratung



Der Expert Liefer- & Installationservice



Die Expert Reparatur



**Die Expert Garantie-
verlängerung**



Die Expert Finanzierung

expert  Ruchti

Kanderstegstrasse 22 | 3714 Frutigen | Tel. 033 671 50 50
Seestrasse 3 | 3700 Spiez | Tel. 033 654 50 88



Jahrtausendalte Tradition

Moderne Wissenschaft?

Medizinisches Qi Gong

Qi Gong ist eine jahrtausendalte chinesische Methode, Teil der traditionellen chinesischen Medizin und stärkt das Immunsystem, trainiert die Koordination, fördert Heilung, erhöht die Wachheit – und bewirkt dadurch Freude und Gelassenheit.

Kurs 56, 6x ab Donnerstag
16.08.2012, 19.00 bis 20.00 Uhr
Seemattenturnhalle Spiez, Singsaal

Leitung: Annemarie Etter
Med. QiGong-
Therapeutin HPS
Aeschi
Kosten: CHF 95.00
Anmeldeschluss: 06.08.2012

Von der Lust am mathematischen Denken und was Eltern dazu beitragen können

Sie lernen wichtige Eckpunkte eines erfolgreichen Mathematik-Lernens kennen und wir diskutieren Möglichkeiten, wie Sie Ihre Kinder beim Lernen unterstützen können.

Kurs 62, 2x ab Dienstag
21.08.2012, 19.30 bis 22.00 Uhr
NOSS Schulzentrum
Schlösslistrasse 7, Spiez

Leitung: Hanspeter Gerber
Mathematikdozent
Pädagogische
Hochschule, Spiez
Kosten: CHF 65.00
Anmeldeschluss: 11.08.2012

Info und Anmeldung
Tel. 033 654 94 44
info@vhsn.ch
www.vhsn.ch



SPIEZAKTIV

Sommer-Märit

**Samstag, 11. August 2012 von 09.00 bis 13.00 Uhr
auf dem Kronenplatz**

Nach dem Motto «Klein aber fein» präsentiert sich auch dieses Jahr der Spiezaktiv-Sommer-Märit. Ein vielfältiges Angebot wird Auge und Gaumen der Besucher erfreuen.

Gast ist diesmal «Spieziell – Produkte aus der Region». Unter dem Motto «Wir stellen uns vor» präsentiert sich der Frauenverein mit der Brockenstube.



Zu kaufen gibt es Bewährtes wie Käse, Backwaren, Honig, Rauchfisch, Gemüse, Früchte und viele andere Produkte aus der Region. Bunte, sommerliche Blumensträuße runden das Sortiment ab. Hungerige Besucher können sich im Märitbeizli und bei der Eisinsel verpflegen.

Ein Besuch lohnt sich – Spiezaktiv-Sommer-Märit nicht verpassen!



... auf Sommer eingestellt!

Nutzen Sie unser **Massage-Angebot** gegen Ihre Beschwerden oder als Erholung für Sie persönlich.

Praxis für Medizinische Massagen - effektiv zum Ziel.

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch
www.massage-chappeli.ch

Krankenkassenanerkannt

wohlfühlbar
Massage Chappeli

Henzelmann's Baumpflege AG

Sommerarbeiten

Im Sommer, sind an den Bäumen alle Schnitarbeiten möglich. Der Zeitpunkt ist ideal für Kronenschnitte an allen Laubholzarten. Totholz entfernen, Entlastungsschnitte, allgemeine Baumkronpflege Tiefenbevorratungen, Flüssigdüngungen, Baumkontrollen, Stand- und Bruchsicherheitskontrollen

zu verkaufen ab Werkhof
Industriestrasse, Spiez:
angerotteten Mulch
Häcksel

Grosser mehrjähriger Lackporling
Der Pilz beeinflusst die
Stabilität des Baumes

Industriestrasse, 3700 Spiez
www.henzelmann.ch
info@henzelmann.ch
033 654 61 31

STIFTUNG BUBENBERG

Sommermärit bei der Stiftung Bubenberg

Samstag, 25. August 2012, 10.00 bis 15.00 Uhr

Märit mit Produkten
aus unseren Ateliers

Kulinarische Leckerbissen

Brass Ensemble
Obersimmental-Saanenland

Geniessen Sie mit uns eine Harleyfahrt

unter der Leitung von Michael Bach
ab 11.00 Uhr

Stiftung Bubenberg
Breitenweg 5
3700 Spiez
Tel. 033 655 56 56

www.stiftung-bubenberg.ch

Spiel und Spass für Kinder

- Sirup Bar
- Kinderschminken



50 % Rabatt auf Sonntags-Spiele
raiffeisen.ch/memberplus

Entdecken Sie auch unsere weiteren attraktiven
Mitglieder-Angebote für Konzerte, Events und
Ausflüge ins Wallis.



Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN

Grabmalarbeiten | Natursteinarbeiten | Bildhauerarbeiten



André Iseli
Stein- & Bildhauerwerkstatt

Mühligasse 8 | 3752 Wimmis | Tel. 033 654 37 32
www.iseli-steinmetz.ch | info@iseli-steinmetz.ch



**Gibt Ihnen Halt
seit 25 Jahren**

Thomas Rubin • Bestattungsdienst
Seestrasse 34 • 3700 Spiez • 033 654 40 50

www.thomasrubin.ch



Praxis für Traditionelle
Chinesische Medizin

Ursula Burri

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen
Zungen- und Pulsdiagnostik
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088

Panorama
Restaurant_Hausprodukte_Teigwaren-Manufaktur

Geniessen Sie unsere
hausgemachten

**ICE
Dreams
Dreams**

auf unserer Sonnenterrasse
mit traumhafter Aussicht

D. & L. Rindisbacher 3703 Aeschried
www.restaurantpanorama.ch
033 654 29 73
Montag & Dienstag Ruhetag

VEREINE



Der TV Spiez am Gigathlon 2012

Mit Schwimmen, Laufen, Inlinen, Biken
und per Rennvelo quer durchs Mittelland

Rund um die Stadt Olten fand dieses Jahr mit dem Swiss Olympic Gigathlon der grösste Breitensportevent der Schweiz statt.

Im Feld von über 6000 Gigathleten nahmen auch zwei Teams des Turnvereins Spiez die gigantische Strecke in Angriff. Bei schweisstreibender Hitze am Samstag sowie Hagel- und Regenschauer am Sonntag, kämpften sich die 10 Spiezer Athletinnen und Athleten mit Rollen und Rädern über Asphalt, Pflastersteine und Wanderwege, mit Turnschuhen

über Berg und Tal sowie mit Neoprenanzug und Schwimmbrille durchs kühle Nass der Aare resp. des Sempacher Sees.

Nach insgesamt 460 Kilometer und 7500 Höhenmeter erreichten die beiden Spiezer Teams das Ziel in Olten und durften sich als hervorragende 74. und 553. feiern lassen.

Ein herzliches Dankeschön geht an dieser Stelle an Heinz Maibach – als Betreuer und Fan hat er massgeblich zu diesem Erfolg beigetragen!



Team TV Spiez I, Rang 74
Eliane Schneeberger (Inline), Marco Trummer (Lauf), Sandro Schneider (Bike), Michael Häslar (Schwimmen), Gabriela Weibel (Rennvelo)



Team TV Spiez II, Rang 553
Jürg von Allmen (Rennvelo), Nadine Leuthold (Schwimmen), Stefan Trummer (Bike), Jürg Mürner (Lauf), Sara Zobrist (Inline)

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

Obligatorische Schulzeit bald vorbei und

... noch keine Lösung in Sicht?

Wir haben individuelle und einzigartige Angebote

10. Schuljahr

- als Berufsvorbereitung
- als Mittelschulvorbereitung

Handels-/Hotel-Handelsschule

- Bürofachdiplom VSH
- Hotelhandelsdiplom *hotelleriesuisse*
- KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und beraten Sie gerne!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



Garage **Schneiter AG**

Ihre offizielle Vertretung
für Spiez und Umgebung



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 55
www.schneiterag.ch

Schulzentrum



Racletteabend à discrétion

Bei der Kirche Einigen

Freitag, 31. August 2012 ab 19.00 Uhr

Samstag, 1. September 2012 ab 17.00 Uhr



(mit Bus Nr. 1 bis Haltestelle Post)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
TV Einigen

www.tv-einigen.com



ASKA

Reisen

Tel. 033 654 18 27
Fax 033 654 84 29
www.aska.ch
info@aska.ch

| REISEN | | | AGENDA 2012 | | |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|
| Sommerhit Engadin | inkl. HP | ab Fr. 745.00 | 18.08. Oldie-Car und Furka-Dampfbahn | | Fr. 80.00 |
| 20.–24.08.2012 | | | 18.08. «Der Pfarrer & der Kapitän» | Kat. A | Fr. 75.00 |
| Seniorenferien Fiss 2 – Tirol | inkl. HP* **S | ab Fr. 715.00 | Ballenberg Landschaftstheater | | |
| 26.–31.08.2012 | | | 26.08. 5-Pässe Tagesfahrt | | Fr. 42.00 |
| Wanderferien Davos | inkl. HP* *** | ab Fr. 980.00 | Grimsel – Nufenen – Lukmanier – Oberalp | | |
| 02.–08.09.2012 | | | 16.09. Tagesfahrt Wallis & Grande Dixence | | Fr. 42.00 |
| Ossiacher See – Kärnten | inkl. HP* *** | ab Fr. 845.00 | 28.09. Nickelback | nur Fahrt | Fr. 50.00 |
| 09.–15.09.2012 | | | 12.10. Musical «Altweiberfrühling» | Kat. 1 | Fr. 129.00 |
| Vom Gardasee ins Mincio-Tal | inkl. HP* ** | ab Fr. 675.00 | 12.10. André Rieu | | ab Fr. 131.00 |
| 01.–05.10.2012 | | | 03.11. «Ich war noch niemals in New York» | | ab Fr. 133.00 |
| Kastelruther Spatenfest | inkl. HF* ** | ab Fr. 640.00 | Musical | | |
| 11.–14.10.2012 | | | 04.11. Elsass mit Weinstrasse | | Fr. 45.00 |
| Wellness & Nordic-Walking in Badenweiler | inkl. HP* *** | ab Fr. 560.00 | | | |
| 18.–21.10.2012 | | | Carfahrt und Ticket sind eingeschlossen. Nur Fahrt ist möglich. | | |
| Abschlussfahrt Bodensee | inkl. HP* *** | ab Fr. 275.00 | | | |
| 27.–28.10.2012 | | | Wussten Sie, dass Sie uns mieten können? Gerne organisieren wir Ihren Ausflug oder Reise für Gruppen mit komfortablem 4-Stern-Reisecar. | | |
| Bad Wörishofen | inkl. HP* *** | ab Fr. 980.00 | | | |
| 10.–17.11.2012 | | | | | |
| Weihnachtsmarkt Stuttgart | inkl. ZF* *** | ab Fr. 198.00 | | | |
| 06.–07.12.2012 | | | | | |



Pro Velo besucht die Einsatzzentrale der Kantonspolizei Thun

Freitag, 24. August 2012

Die Besichtigung ist gratis und offen für jedermann, auch Nichtradfahrer

Wie bewältigt die Polizei all die verschiedenen Aufgaben punkto Sicherheit, Verkehr, und andere Helferdienste?

Pro Velo Region Spiez bietet die Gelegenheit, die Einsatzzentrale in Thun, das Herzstück der Polizei, zu besuchen, wo all die Fäden zusammenlaufen.

Treffpunkt Velofahrer

17.00 Uhr

Oberstufenzentrum Längenstein Spiez
Fahrt nach Thun (Glütschbachtal)

Treffpunkt Nichtvelofahrer

17.50 Uhr

Einsatzzentrale Kantonspolizei Thun,
Eingang Scheibenstrasse
(10 Minuten vom Bahnhof)

Besichtigung

ca. 18.00 bis 19.00 Uhr

durch Einsatzchef Herr Spreng

Nach der Besichtigung

Radfahrer

Fahrt ins Gwattzentrum

Nichtradfahrer

per Bus zum Gwattzentrum

Im Gwattzentrum offeriert «Pro Velo» ein Apéro, dann tauschen wir bei einem kleinen Imbiss (auf eigene Kosten) unsere Gedanken aus.

Pro Velo Region Spiez

Postfach 157

3700 Spiez

spiez@pro-velo.ch

www.pro-velo.ch



LUAG
LUGINBÜHL AG
SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53
www.luag.ch | info@luag.ch

...mehrintüren



RÖSTI PLATTENBELÄGE
Keramische Wand- und Bodenbeläge
Gipserarbeiten, Reparaturen, Umbauten

033 654 01 10 | 079 525 67 14
www.roesti-platten.ch

Berg-Abenteurer
Konrad Rösti
eidg. dipl. Bergführer

- Wandertouren
- Berg-Hochtouren
- Fels- und Eisklettern
- Schneeschuhtouren
- Skitouren
- Freeride/Skitechnik

www.roesti-berg.ch



REWEZA KÜCHEN AG
Küchenbau
Innenausbau
Renovationen

Ausstellung/Büro
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24
Fax. 033 654 94 24

Schreinerei
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75

www.reweza.ch



werner furer
Schmiede, Schlosserei
Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57
werner.furer@hispeed.ch



FILM IM BAD Zartbitter – ein Film von Angela Spörri

Dienstag, 21. August 2012, 20.30 Uhr
im Frei-Seebad Spiez

Patronat

claro Laden Spiez, anlässlich seines 30-Jahr-Jubiläums
Der Film erzählt die eindrückliche Geschichte des Ghana-Schweizers Yayra Glover, der in seine Heimat in Westafrika zurückkehrt, um mit der Produktion von Bio-Kakao den Kakaobauern zu mehr Unabhängigkeit und besseren Lebensbedingungen zu verhelfen.

claro Laden Spiez

Das Fachgeschäft für Spezialitäten aus dem Weltsüden in Ihrer Nähe
claro Laden Spiez
Oberlandstrasse 27
3700 Spiez
Tel. 033 654 78 20
www.claroladen-spiez.ch

Die Filmemacherin Angela Spörri und die Produzentin Stella Händler werden an diesem Abend anwesend sein.

Öffnungszeiten:

Montag
14.00–18.30 Uhr

Dienstag bis Freitag
9.00–12.00 Uhr
14.00–18.30 Uhr

Samstag
8.00–16.00 Uhr

Eintritt ohne Stehlunch Fr. 12.– mit Stehlunch* Fr. 32.–

* Der Stehlunch muss reserviert werden, Tel. 033 654 15 76

Alle Sitzplätze sind vor Witterung geschützt.





Klassische Therapeutische Massagen
spezialisiert auf Schulter-Nacken-Kopfmassage

- Schröpfmassage
- Schröpfen
- Wirbelsäulentherapie nach Dorn/Breuss
- Aromamassage
- Beckenboden-, Bauch- und Rückentraining

Iris Menzi
dipl. Masseurin/Bewegungspädagogin
Krankenkassen anerkannt

Bahnhofstrasse / Gebäude Terminus
3700 Spiez
Telefon 079 702 19 68
www.massfit.ch



Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27
Fax 033 654 61 58
Natel 079 656 20 42

Jetzt aktuell:

Hecken schneiden

Besuchen Sie unsere neue Homepage
www.heinigersgarten.ch

Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen



⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ✓ **Elektroinstallationen**
- ✓ **Telefon-Telematik Installationen**
- ✓ **Ascom Ascotel-Spezialist**
- ✓ **Internet ISDN, ADSL, hispeed**
- ✓ **FI-Fehlerstromschutz-Aktion**
- ✓ **Elektroheizungs-Spezialist**
- ✓ **Elektro-Boiler-Revisionen**
- ✓ **Kochherd – Backofen – Kochfeld**
- ✓ **Geschirrspüler**
- ✓ **Waschmaschine + Tumbler**
- ✓ **Kühl- u. Gefriergeräte**

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Radio BeO
www.radiobeo.ch

Radio BeO live dabei
Bei allen Meisterschaftsspielen des FC Thun

Aktuell auf dem neusten Spielstand mit Radio BeO



88.8 MHz
www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

VEREINE

SPIELGRUPPEN SPIEZ



Eltern-Kind-Singen

Neue Kurse

Warum singen mit Kindern?

- Singen ist ein Kulturgut
- Singen ist ein Ausdrucksmittel
- Singen ist Gesundheitsförderung
- Singen ist Förderung kognitiver Fähigkeiten
- Singen ist Förderung sozialer Fähigkeiten
- Singen ist Förderung der Selbstkompetenz
- Singen ist Vermittlung von Freude

Entwicklung mit Musik

Aktuelle Untersuchungen zeigen immer wieder, dass das gemeinsame Singen viel zur positiven und ganzheitlichen Entwicklung des Kindes beiträgt. Das Angebot richtet sich an ca. drei- bis fünfjährige Kinder mit einer Begleitperson (Mutter, Vater, Grosi, Gotti, Nachbarin ...).

Ziele und Inhalte des Kurses

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Musik für und mit Kindern darf nicht eine Frage der Begabung sein, denn jedes Kind ist musikalisch. Das Kind lernt, indem es spielt. Mit allen Sinnen nimmt es Musik wahr, ist ganz Ohr, ganz Auge ... Hier kann ein Erfahrungsschatz wachsen und gefördert werden – sei es um später ein Instrument zu lernen oder auch «nur», um Musik ein Leben lang zu lieben.

Neue Kurse starten am 22. August und finden jeweils mittwochs, von 9.00 bis ca. 9.50 Uhr und von 10.15 bis ca. 11.05 Uhr statt.

Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Bei genügend Nachfrage ist ebenfalls am Mittwoch ein Kurs von 17.30–18.20 Uhr möglich!

Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung

Marianne Maibach
Tel. 033 654 63 01
mamai@gmx.net
Kindergärtnerin, Spiel- und Waldspielgruppenleiterin, Weiterbildung zur Musikpädagogin für Eltern-Kind-Singen und Eltern-Baby-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn

Einladung zur
Atelier-Ausstellung 2012

Arthur Maibach zeigt:
ZeitWerke

Atelier-Ausstellung vom 17. August bis 29. September 2012

Zu den Geschäftsöffnungszeiten
Di-Fr: 8.00 bis 11.45, Sa: 9.00 bis 12.00, Mo: geschlossen

Vernissage: 17. August, 17.00 bis 21.00 Uhr

Art-Uhr, Arthur Maibach
Gartenweg 4, 3700 Spiez, Tel. 033 654 60 53
art-uhr@bluewin.ch, www.art-uhr.ch

Nehtre Freude am Sein!
Bewusst&Gesund
Gesundheit, Spiritualität und ganzheitliches Wachstum in 3700 Spiez



- Begleitung von Herz zu Herz
- offenes Coaching mit System
- Raum für Selbstheilung, Selbstliebe und Selbsterfahrung
- echter Mehrwert durch kreative Seminare & Ausbildungen
- Wohn- & Hausharmonisierungen

Urs Held nimmt sich Zeit bei Ihrem Anruf: 079 753 53 05
Wertvolle Tipps: www.bewusstundgesund.ch/schatztruhe



LEBENSTANZ
TANZMEDITATION

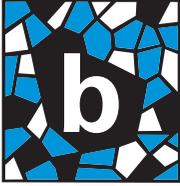
Tanze mit Deinem Herzen
Verbunden mit Körper, Geist und Seele
Tanze dich frei, tanze dich heil, tanze deine Fülle und Lebensfreude.

Mi., 22. August bis 7. November (6x), 19.30h – 21.30h
Ort: Aula Oberst.schulhaus, Steindlerstrasse 3, 3800 Unterseen

Donnerstag, 16. August bis 1. November (6x), 19.00h – 21.00h
Ort: Bewegungsraum, Rampenstrasse 1, 3600 Thun, beim Bahnhof

Ursula Fuchser, Tanz- und Bewegungstherapeutin, 079 459 54 53
Information u. Anmeldung: www.lebenstanz.ch, info@lebenstanz.ch

natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge



bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
Telefax 033 655 04 65

keramik-einzigartig.ch




Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks

TRACHSEL
Getränke

Frutigland – Spiez

Bringt Trinkgenuss ins Haus!

www.trachsel-getraenke.ch - Telefon 033 671 19 74

ARTEMIS
Schule & Beratung
für Mensch & Tier



Ferienkurse in der Toscana
Schamanismus/Familienstellen

Im September 2012
Ausbildung & Ferien geniessen!

Telefon 033 654 55 00
oder www.artemis-artemis.ch

POPNET
e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez
Tel. 033 655 00 00
Fax.033 655 00 01
www.popnet.ch
info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

Schneider
HausTechnik AG
Sanitär/Heizung

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20
schneider.haustechnikag@bluewin.ch

- Wasch- und – Geschirrspülautomaten
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Kaminsanierung
- Cheminéeöfen
- Planungen
- Ausführung
- Service
- Reparaturdienste
- Unverbindliche Projektierung von Um- und Neubauten

VEREINE

SPIEZ
KRAFTORT AM WASSER

Piet die Spiezer
Rundgänge
der andern Art

Piet, die Spiezer Rundgänge der andern Art

Daten 2012

Wirthin Stucki. 1747

| | | |
|------------|--------|-----------|
| Donnerstag | 09.08. | 18.45 Uhr |
| Samstag | 15.09. | 10.30 Uhr |

Kosten

Erwachsene: Fr. 25.–
1. Kind (6 bis 16 Jahre) Fr. 10.–,
alle weiteren gratis.

FrauenSchicksale

| | | |
|---------|--------|-----------|
| Freitag | 10.08. | 18.00 Uhr |
| Samstag | 08.09. | 09.30 Uhr |

Mit Kulturlegi 40% Rabatt.
Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Kraftplätze in und um Spiez

| | | |
|----------|--------|-----------|
| Mittwoch | 08.08. | 17.30 Uhr |
|----------|--------|-----------|

Treffpunkte

- Vollmondnächte: Schulhaus Hondrich
- Wirthin: Fausterhaus, niesenseitig (beim Gemeindehaus)
- Kraftplätze: Parkplatz Info-Center Spiez am Bahnhof
- Gruselabende: Eingang Hondrichwald/Studweidstrasse
- Frauenschicksale: Parkplatz unter Neubau Krankenhaus Spiez, Asylstrasse
- Sagen Schloss: Buswendeplatz Bucht Spiez, neben Pintli
- Sagen Bürg: Kreuzung Oberlandstr./Bürgstrasse

Ärdeschöni Vollmondnacht mit Spuk- & Geistergeschichten

| | | |
|---------|--------|----------------------------------|
| Freitag | 31.08. | 19.30 Uhr |
| Samstag | 29.09. | 19.15 Uhr <i>ab 12 Jahren</i> |

Spiezer Gruselabende

| | | |
|---------|--------|-----------|
| Samstag | 08.09. | 18.45 Uhr |
|---------|--------|-----------|

Sagen I: Bucht – Schloss – Spiezber

Nur noch für Gruppen auf Anfrage.

Sagen II: Bürg

Nur noch für Gruppen auf Anfrage.

Anmeldung erforderlich, möglichst bis 24 Stunden zum Voraus!

Eva Frei
Telefon 033 655 05 66
eva.frei@bluewin.ch
www.eva-frei.ch/piet

Bringen Sie Spannung in Ihr Firmenfest, Ihre Geburtstagseinladung, Ihr Familientreffen! Alle Rundgänge können auch für Gruppen zu anderen Zeiten gebucht werden.

www.eva-frei.ch





Nationaler Spitex-Tag
1. September 2012

Besuchen Sie uns an unserem
Märktstand im Bälliz Thun

www.spitex-region-thun.ch

**Bassgige u
Orgel-Unterricht**
(Anfänger) für jung u alt
Noten oder Griffabelle

079 331 88 83

VEREINE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Eine halbe Stunde Orgelmusik

Jeden Donnerstag, vom 9. August bis 6. September 2012

09. August, 19.00 Uhr

Ref. Kirche Spiez

«Bach und seine Vorgänger»

Werke von D. Buxtehude

J. P. Sweelinck

J. Pachelbel, J. S. Bach

Johannes Jaggi, Orgel

23. August, 19.00 Uhr

Ref. Kirche Spiez

«Pastorale»

Werke von J. S. Bach, C. Franck

H. v. Herzogenberg

Urs Schweizer, Orgel

16. August, 19.00 Uhr

Ref. Kirche Spiez

Werke von Sander van Marion

Chr. Ruppe, Th. Dubois

Sander van Marion, Orgel

30. August, 19.00 Uhr

Ref. Kirche Spiez

«Sommervögel»

Werke von G. Bunk, M. E. Bossi

J. Rheinberger

Jovita Wenger, Orgel

06. September, 19.00 Uhr

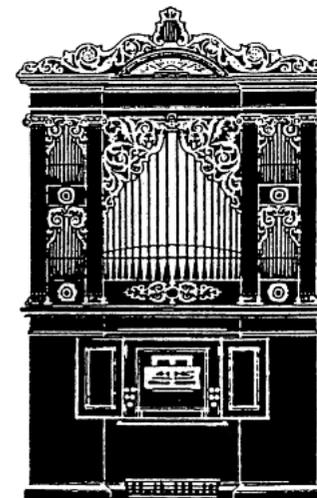
Schlosskirche Spiez

Werke von J. P. Sweelinck,

J. G. Walther, J. S. Bach

Urs Schweizer, Orgel

Eintritt frei – Kollekte



PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger
Chanderbrugg 8, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43
E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch



Zäune und Tore

Profitieren Sie von der grössten
Auswahl an Zäunen und Toren!
Fordern Sie jetzt den Zaunkatalog mit
160 Seiten an oder verlangen Sie eine
kostenlose Zaunberatung vor Ort!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92
frutiger@zaunteam.ch

TIERHOMÖOPATHIE
BEO



Stéphanie Nussbaum
Dipl. Klassische Tierhomöopathin
Dipl. Tierheilpraktikerin

Berner Oberland | Telefon 079 753 96 10
mail@tierhomoeopathie-beo.ch | www.tierhomoeopathie-beo.ch

Kosmetik & Nailstudio

Gesichts-Behandlungen, z.B.:
«Kleopatra»-Behandlung
«Entspannungs»-Behandlung
«Express»-Behandlung

Spezial-Behandlungen, z.B.:
«Akne»-Behandlung
«Fuss»-Pflege (Müde Füsse)
«Hand»-Pflege (Anti Aging)
«Nagel»-Therapie
Neu! Wimpernwelle

Manicure, Pedicure, Depilation,
Make up-Kurse, Fuss French

... und viele weitere attraktive Angebote...
... rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!

xcare

Entschweben Sie in
eine ferne Welt...

Dipl. Kosmetikerin & Naildesignerin
Claudia Schranz, 079 606 45 08
Oberlandstr. 40, 3700 Spiez
xcare.ch

allround-mode

Second Hand Sport & Casual

Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Öffnungszeiten:
Di-Fr 9.00 – 11.00
14.00 – 18.00

Damen-, Herren- + Kinder-
Sport- und Freizeit-
bekleidung
Abendkleider
Schuhe + Taschen

Annahme Di + Do

SPIEZIELL

ZURBUCHEN
HOLZBAU



Krattigstrasse 133, 3700 Spiez
Tel. 033 654 37 20, Fax 033 654 55 24
info@zurbuchen-holzbau.ch
www.zurbuchen-holzbau.ch

Familiengottesdienst

Sonntag, 12. August 2012
9.30 Uhr im EGW Spiez, Kornmattgasse 8



Ein Hut für Tom
von Max Lucado

Mit Segnungsteil, in dem wir schulische und berufliche Neubeginne, aber auch das Weiterführen der bisherigen Tätigkeit Gottes Segen anvertrauen.

Herzlich laden ein:
Paul Bachmann, Pfarrer EGW
Andreas Steiner, Pfarrer EMK
und Vorbereitungsteam

Biblicher Unterricht

Spiez und Umgebung

Ein motiviertes Team bietet jungen Menschen ab der siebten Klasse während drei Jahren einmal pro Monat an einem Samstag Vormittag biblischen Unterricht an, der mit der Konfirmation abgeschlossen wird.



Beginn
Samstag, 18. August 2012
9.00–11.30 Uhr
(Schnuppermorgen)

Informationsabend
Dienstag, 14. August, 19.30 Uhr

Ort
Kornmattgasse 8, 3700 Spiez

----- ✂ -----
Anmeldung

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

Geburtsdatum _____

Telefon _____

Abgeben oder senden an:

Andreas Steiner, Faulenbachweg 87a, 3700 Spiez, Tel. 033 654 45 20
Email: andreas.steiner@emk-schweiz.ch

Paul Bachmann, Kornmattgasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 654 69 12
Email: paul.bachmann@egw.ch



Herzlich willkommen zum Gebet für Spiez

Sonntag, 19. August 2012
von 19.00 bis ca. 20.30 Uhr

Wo

Evangelisches Gemeinschaftswerk
Kornmattgasse 8, Spiez

Was

Gemeinsam beten wir für unser Spiez
 ■ für das Wohlergehen unserer Mitmenschen
 ■ für unsere Politiker und die Wahlen im Herbst

Wer

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen

Infos

Paul Bachmann
Tel. 033 654 69 12
info@egwspiez.ch

Es laden ein

Evangelisch-methodistische Kirche
Evangelisches Gemeinschaftswerk
Christliches Lebenszentrum

Suchet der Stadt bestes!
Jer 29,7



Church Brunch

Sonntag, 2. September 2012, 9.30–11.30 Uhr
im Christlichen Lebenszentrum Spiez

Thema

Ein einfacher Mann

Referent

Alain Auderset
Autor mehrerer Comic-Bücher



Zum feinen Frühstücksbuffet und dem musikalischen Rahmenprogramm mit der **SPM-Band** sind Sie herzlich eingeladen!

Mit Kids-Brunch, Kinderprogramm und Kinderhort.

Freiwillige Kollekte

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Christliches Lebenszentrum
Faulenbachweg 92
3700 Spiez
Telefon 033 650 16 16
office@clzspiez.ch

Alain war als kleiner Junge in Comic-Bücher vernarrt, selber hat er heute schon sieben davon geschrieben. Über 10'000 Bücher konnte Alain verkaufen und in mehr als sieben Sprachen übersetzen. Mit seinen Comics gewann er mehrere nationale und internationale Preise. Eine Erfolgsgeschichte wie im Bilderbuch!



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Familienfreundliche Gottesdienste

Sonntag, 19. August 2012, 10.00 Uhr,
Ref. Kirche Spiez

Familienfreundlich
heisst:
Kinder, Jugendliche
und Erwachsene
feiern gemeinsam

«David und Goliath»

Erzählerin: Marianne Vogel Kopp
Musik: Urs Schweizer
Liturgie: Marc Lauper und Team

Weitere Daten im 2012

28. Oktober um 10 Uhr
24. Dezember um 17.30 Uhr



LICHTRAUM THUN
PRAXIS FÜR GESUNDHEITSFÖRDERUNG



Bei Rückenschmerzen, mentalen Belastungen, Burnout, Migräne, Depressionen, Beschwerden.
Energetische Aufrichtungen
Reiki-Seminare/Workshops
Infos und Details: www.lichtraumthun.ch

Marlene Stitz, Reiki-Meisterin, Heilerin
Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun
Tel. 079 315 32 50

Heizöl
aeberhard

Brennstoffe

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH
3664 Burgistein BE
Telefon 033 359 33 33

FUSSREFLEXZONENMASSAGE
Tel. 033 223 47 68



Heidi Trepp
Länggasse 1A, Thun

- über 30 Jahre Erfahrung
- Krankenkassen- anerkannt

Hermann Schuhmacher
Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten
Bedachungen
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez
Telefon 033 654 76 47
Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis
www.spenglerei-schuhmacher.ch



Zyschtig-Zmorge

Programm 2. Halbjahr 2012

21.8.2012
Sagen und wilde Geschichten
aus dem Oberwallis

Andreas Weissen
Sagenerzähler
3900 Brig

11.9.2012
Pranic Healing – eine berührungsfreie
Energie-Heilmethode

Katharina Meyer
Physiotherapeutin
Pranic Healing Lehrerin

Peter Stöckli
Elektroingenieur
Pranic Healing Lehrer
3616 Schwarzenegg

6.11.2012
Wozu sind wir auf Erden?

Karl Stürm
Priester und Lehrer
Benediktinerkloster
6390 Engelberg

4.12.2012
Adventsfeier

Zeit/Ort
9.00–11.00 Uhr
ref. Kirchgemeindehaus
Kirchgasse 9, 3700 Spiez

Für wen
Für alle Frauen und Männer

Wie
Gemeinsames Morgenessen
Vortrag zu einem Thema

Kosten
Unkostenbeitrag Fr. 7.–

Kinder
Kinderhütendienst

Organisation
Zyschtig-Zmorge-Team

Kontaktadresse
Rosmarie Kaiser
Kirchgasse 5
3700 Spiez
Tel. 033 654 14 52

Das ZZ wird von der
ref. und kath. Kirch-
gemeinde unterstützt



Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?

Gewinnen Sie!

Wir verlosen einen Geschenkgutschein im Wert von Fr. 100.– der Zimmermann AG in Spiez.

So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**, Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Weber AG, Wettbewerb SpiezInfo
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
oder per Mail an:
wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Freitag, 10. August 2012

Der Name des Gewinners wird im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung Juli:

Güetital, Faulensee

Gewinner:

Marcel Meister, Krattigen



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Hausreinigungsdienst Spiez

Für AHV- und IV-Bezügerinnen und Bezüger

Angebot

Der Hausreinigungsdienst Spiez bietet jedes Jahr von März bis Mai die Aktion «Frühlingsputz» sowie im September und Oktober die Aktion «Herbstputz» an. Die Arbeiten werden durch tüchtige Frauen in Zweier- oder Dreiergruppen ausgeführt.

Angebot für wen

Das Angebot richtet sich an die Bezügerinnen und Bezüger von AHV- und IV-Renten mit Wohnsitz in der Gemeinde Spiez (Einigen, Gwatt, Faulensee, Hon-drich, Spiezwiler).

Zweck

Durch die Besorgung der oft beschwerlichen Reinigungsarbeiten trägt der Hausreinigungsdienst dazu bei, dass AHV- und IV-Rentnerinnen und Rentner möglichst lange in ihrem eigenen Zuhause leben können.

Kosten

Die Kosten richten sich nach dem steuerbaren Einkommen und Vermögen der Auftraggeberinnen, des Auftraggebers.

Arbeitsausschuss

Der Arbeitsausschuss setzt sich aus je einer Vertreterin oder einem Vertreter der Trägerorganisationen zusammen.



Anmeldung

Für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte an die Einsatzleiterin:
Marianne Tschabold
Bürgstrasse 10 A, 3700 Spiez
Tel. 033 650 19 34 / 076 329 48 59

Träger

Der 1985 gegründete Hausreinigungsdienst Spiez wird von den folgenden Organisationen getragen:



Dachverband Schweizerischer Gemeinnütziger Frauen Spiez



Pro Senectute Berner Oberland



Katholische Kirchgemeinde Spiez

Förderverein Spitex Spiez

Wir suchen freundliche und teamfähige Frauen, die bereit sind, uns im Hausreinigungsdienst zu unterstützen.

Bitte melden Sie sich bei:
Marianne Tschabold
Bürgstrasse 10 A
3700 Spiez
033 650 19 34
076 329 48 59

Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge

eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequem-Schuhe

Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 654 98 08, www.orthomedio.ch

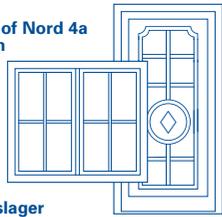
Öffnungszeiten:
Di-Fr 09-12/13.30-18.00 Uhr, Sa 9-12 Uhr



zbinden ag bauelemente

3752 Wimmis
Gewerbezone Bahnhof Nord 4a
033 657 20 20 Telefon
033 657 20 22 Fax
info@zbinden-ag.ch
www.zbinden-ag.ch

- Türen
- Zargen
- Fenster
- Tore
- Ausstellung
- grosses Occasionslager



Auto- und Bootssattlerei Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60
Internet www.liebi.ch
E-Mail info@liebi.ch

SCHREINEREI

OESCH

Nachfolger B. Baumann

Spiezstrasse 25
3645 Gwatt
Tel. 033 336 40 30 www.oesch-gwatt.ch
Fax 033 336 00 61 info@oesch-gwatt.ch

Innenausbau • Möbel • Reparaturen

**RUBIN
SPIEZ**

Brennstoffe Getränke

**RUBIN
SPIEZ**

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925

Bestattungsdienst SPIEZ, 033 654 30 50
Tag und Nacht www.allgemeine-bestattung.ch

Andreas Schwarz Bernhard Finger Marco Schärer Michael Rubin
Inhaber

Nussbaum

Gartenbau

Gartenumänderungen Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63
Schlüsselmatteweg 15, Spiez
www.nussbaum-gartenbau.ch

VERANSTALTUNGEN

September 2012 Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. www.spiez.ch **Spiez Marketing AG**, Telefon 033 655 90 00

August 2012

AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

| | | |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.4.-16.10. | Ausstellung Adrian von Bubenberg | Schloss, Spiez |
| 29.4.-31.10. | Sonderausstellung «Als Spiez noch ein Kurort war» | Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez |
| 2.6.-31.12. | Ausstellung Roter Kreis | Hotel Bellevue, Spiez |
| 15.6.-19.8. | Bilderausstellung Antonella Wenger | Gwatt-Zentrum, Gwatt |
| 4.8. | 3. Berner Oberländer Festungstag | 10.00-16.00 Uhr, Bunkeranlage, KP Heinrich und 3 weitere Anlagen rund um den Thunersee, Faulensee und Hondrich |
| 7., 14., 21., 28.8. | Führungen KP Heinrich | 17.00 Uhr Inforama, Hondrich |
| 8., 22.8. | Besichtigung Artilleriewerk | 17.00 Uhr Bunkeranlage, Faulensee |
| 12.8. | Führung «Der Blick auf das Kleine und Feine» | 11.00-12.00 Uhr Schloss, Spiez |
| 17.8.-29.9. | ZeitWerke | Werkstatt Art-Uhr, Spiez |
| 24.8.-28.10. | Bilderausstellung Peter Troxler | Gwatt-Zentrum, Gwatt |
| 25.8. | Öffentliche Führungen | 15.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez |
| 29.8. | Führung «Das Schloss und seine Bewohner» | 17.00-18.00 Uhr Schloss, Spiez |

GASTRONOMIE, KULINARIK

| | | |
|------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 22.6.-8.9. | Oklahoma Joe's Barbecue | 18.00 Uhr Gwatt-Zentrum, Gwatt |
| 12.7.-9.9. | Sommerkarte «Mais» | Gwatt-Zentrum, Gwatt |
| 1.8. | 1. August Brunch – Auf dem Bauernhof | 9.00-13.00 Uhr Familie Tschan, Faulensee |
| 1.8. | Schweizer Brunch zum 1. August | 10.30-13.30 Uhr Hotel Eden, Spiez |
| 1.8. | 1. August – 5 Gang-Menu | 18.30 Uhr Hotel Eden, Spiez |
| 9.8. | Kulinarisches Zügli | 18.30-22.15 Uhr Busbahnhof, Spiez |
| 10.8. | Das letzte Dinner auf der Titanic | 18.30 Uhr Hotel Eden, Spiez |
| 11.8. | Grill-Party | 17.00 Uhr DorfHus, Spiez |
| 11.8. | Faulensee Fisch- und Jazz-Gala | 19.00 Uhr Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee |
| 12.8. | Faulensee Fisch- und Jazz-Gala | 10.00 Uhr Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee |

| | | |
|-------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 22.8. | Nachverkauf mit Degustation des Spiezer Weines | 17.00–19.00 Uhr Rebbaugenossenschaft Spiez, Spiez |
| 25.8. | 5. Gnussbucht 2012 | 18.30 Uhr Hotel Belvédère, Spiez |
| 25.8. | Kochend und essend die Welt (neu) entdecken | 19.30 Uhr DorfHus, Spiez |
| 30.8. | Notte d'amore: Markus Brönnimann und Stefan Kernen | 19.00 Uhr Restaurant im Schloss, Spiez |
| 31.8. | Diner around – die kulinarische Hotelführung | 18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez |

BRAUCHTUM, MARKT

| | | |
|-------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1.8. | 1. August-Feier | 16.00–1.00 Uhr Bucht, Spiez |
| 1.8. | 1. August-Feier mit Live-Musik | 18.00 Uhr Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee |
| 1.8. | 1. August-Feier | 20.00 Uhr Häslermätteli, Einigen |
| 8.8. | Spiezer Rundgang: Kraftplätze in und um Spiez | 17.30 Uhr Parkplatz Infocenter, Spiez |
| 9.8. | Spiezer Rundgang: Wirthin Stucki. Criminalfall Mysteriös | 18.45 Uhr Fausterhaus (bei Gemeindeverwaltung), Spiez |
| 10.8. | Spiezer Rundgang: Frauenschicksale | 18.00 Uhr Parkplatz unter Neubau Krankenhaus, Spiez |
| 11.8. | SPIEZaktiv Summermärkt | 9.00–13.00 Uhr Kronenplatz, Spiez |
| 31.8. | Spiezer Rundgang: Ärdeschöni Vollmondnacht | 19.30 Uhr Schulhaus, Hondrich |

SPORT

| | | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.8. | Beach Volleyball Turnier VBC Spiez | Bucht, Spiez |
| 4., 5.8. | Tag- und Nacht-Regatta | Thunersee, Yacht-Club, Spiez |
| 4., 5.8. | Beach Volleyball Sinalco Beachtour A2 | Bucht, Spiez |
| 5.8. | Gurnigel-Panorama-Classic | Gwatt-Zentrum, Gwatt |
| 6.8.–9.8. | Beach Soccer Camp für Boys und Girls mit Stephan Meier | 10.00–16.00 Uhr Bucht, Spiez |
| 7.8. | vitawiss Wanderung Heiligenschwendi – Blueme – Mittagshalt mit Bräteln – Heiligenschwendi | Treffpunkt: Schaltherhalle Bahnhof Spiez Abfahrt: 8.50 Uhr (Dauer: ca 2 Std.) |
| 11.8. | 8. Spiezer Bäuert-Stafette | 9.00 Uhr Bucht und Bäueren, Spiez |
| 17.8. | Suzuki Beach Soccer League | 12.00 Uhr Bucht, Spiez |

| | | |
|------------|----------------------------------------|------------------------------------|
| 17.8. | Sportlerehrung Kanton Bern | 18.00 Uhr Bucht, Spiez |
| 18.8. | Suzuki Beach Soccer League | 10.00 Uhr Bucht, Spiez |
| 19.8. | Suzuki Beach Soccer League | 9.30 Uhr Bucht, Spiez |
| 24.8. | Hondricher Abend-Orientierungslauf | 17.00–18.30 Uhr Bürgwald, Spiez |
| 25., 26.8. | Beachhandball Mastersfinalturnier 2012 | Bucht, Spiez |

LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG

| | | |
|-------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 2.8. | Singletreff +55 | 18.00 Uhr Bar & Lounge Hotel Eden, Spiez |
| 4.8. | Info-Veranstaltung ProSpecieRara – Schaugarten | 9.30–11.00 Uhr Bucht, Spiez |
| 10.8. | Lesekreis «Ökologie» | 19.30 Uhr DorfHus, Spiez |
| 16.8. | Inter + Nationaler Frauentreff | 19.00 Uhr DorfHus, Spiez |
| 21.8. | Zyschtig-Zmorge: Sagen und wilde Geschichten aus dem Oberwallis | 9.00–11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez |
| 30.8. | Stilltreff | 20.00–21.30 Uhr Praxis für die Frau, Seestrasse 30, Spiez |

KONZERT, MUSICAL

| | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 3., 4., 10., 11., 17., 18., 24., 25., 31.8. | Live-Musik | 18.00 Uhr Bar & Lounge Hotel Eden, Spiez |
| 9., 16., 23., 30.8. | Eine halbe Stunde Orgelmusik | 19.00 Uhr Reformierte Kirche, Spiez |
| 9.8. | Konzert: Jackie – Duo (Mundart/Pop) | 20.30–22.00 Uhr Blue Turtle Beach, Gütetal, Faulensee |
| 16.8. | Konzert: Tom Freund Solo – Singer-Songwriter aus Kalifornien | 20.30–22.00 Uhr Blue Turtle Beach, Gütetal, Faulensee |
| 23.8. | Konzert: Rolf Luginbuehl – Trio (Mundart Songs) | 20.30–22.00 Uhr Blue Turtle Beach, Gütetal, Faulensee |
| 29.8. | Senioren-Stubete | 14.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez |
| 30.8. | Daniel Kandlbauer – Duo (Pop/Rock) | 20.30–22.00 Uhr Blue Turtle Beach, Gütetal, Faulensee |

THEATER, KINO

| | | |
|----------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| 10., 11., 16., 17., 18., 23., 24., 25., 30., 31.8. | Schloss Spiele Spiez: ENDSPIEL | 20.30 Uhr Schlosskirche, Spiez |
| 20.8.–25.8. | Film im Bad | 18.00–22.00 Uhr Frei- und Seebad, Spiez |

GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

| | | |
|----------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1., 15., 29.8. | Entdecke Spiez im Zügli | 10.30 Uhr Busbahnhof, Spiez |
|----------------|-------------------------|--------------------------------|

Augenblicke der Liebe

a+5 design

brühl roro

möbel allenbach

hintergasse 17, 3110 münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch

LEBENSHILFE, RELIGION

| | | |
|---------------------|--------------------|----------------------------------------------|
| 5., 12., 19., 26.8. | Gottesdienst | 9.30 Uhr, Christliches Lebenszentrum, Spiez |
| 12.8. | Schlosspredigt | 9.30 Uhr, Schlosshof/Schlosskirche, Spiez |
| 18.8. | KIK und Teenie KIK | 9.00/9.30 Uhr, Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez |

FESTIVAL, FEST

| | | |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 5., 19., 26.8. | Salsa y Pasion mit DJ Volcano – Salsa tanzen unter freiem Himmel | 18.00–22.00 Uhr Blue Turtle Beach, Gütital, Faulensee |
| 18.8. | Spiezwilerfest | 10.00–22.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler |
| 26.8. | Sonntag im Schloss mit Kinderkonzert Jugend-Sinfonieorchester Arabesque | 14.30–19.00 Uhr Schloss, Spiez |

aldega AG
Bodenbeläge
SPIEZ

Für öich gömer
uf d'Chnöi

Telefon 033 654 23 66

MOVIEWORLD 3D KINOS-
RESTAURANT
SPIEZ



Fam. Markus Balmer 033 650 72 72

Das aktuelle Kinoprogramm unter
www.movieworldspiez.ch

Restaurant mit Terrasse:
Reichhaltige Menükarte, Pizzas,
Flammkuchen, Salatbuffet,
Tagesmenu mit Kundenkarte

Freitag 17.00-19.00 Uhr:
Surprise 2 für 1

Kinos • DVD • Restaurant • Hotel •
Solarium • TRC • Fitness

Geschenk-Idee: Kino-Gutscheine ...



Industriestrasse
3700 Spiez
033 655 52 52

www.LanzAG.ch

Lanz AG Bauunternehmung



Wittwer Blumen
Gartenbau

Gartenweg 3, 3700 Spiez

Beerenzeit

Himbeeren und
Erdbeeren
jetzt pflanzen!

www.wittwerblumen.ch

SPAREN IST
KONSERVATIV

UND SICHER – SEIT 1826.



www.aekbank.ch

Herzlich willkommen bei der AEK BANK 1826.
033 227 31 00.

Aus Erfahrung

AEK
BANK 1826

Miele

Service macht den Unterschied

Reparaturservice für alle Marken!

033 655 66 55
www.barben.ch



Miele

PARTNER

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez

barben.ch · info@barben.ch · Telefon 033 655 66 55

